

**Expo-Art 2001**  
Annual Art Exhibition  
at the Sherbrooke Country Club  
April 27-28-29  
Free Admission  
LES ARTISTES-PEINTRES  
ASSOCIÉS DE SHERBROOKE

# THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

**Audi**  
Sherbrooke Autohaus  
4421 Bourque Blvd., Rock Forest  
(819) 564-AUDI (2834)

85 CENTS

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

FRIDAY, APRIL 27, 2001

## Hyundai car plant going to the movies?

By René Bruemmer

**B**romont mayor Pauline Quinlan confirmed yesterday that negotiations are underway to transform the municipality's defunct Hyundai plant into North America's largest movie studio.

"It looks like it's a very serious project," Quinlan said, noting that no pa-

pers have been signed confirming the deal, but that serious investors have been investigating for the last four months to see if the project is feasible.

Investors contacted Quinlan and the town of Bromont last January to study municipal details, the mayor said. Quinlan said a confidentiality agreement was signed, limiting the amount of de-

tail she could provide, but since the story broke in the press yesterday she was allowed to confirm certain aspects.

Built in the late 1980s at a cost of \$450 million, the huge, 1.26 million square-foot auto-manufacturing plant closed in 1994 and is now evaluated at \$25 million. It still belongs to Hyundai.

Quoting anonymous sources, La

Presse's Cyberpresse web site indicated that the new film studio, already dubbed the Complexe cinématographique Studio Bromont, would be used for high-end movies with budgets of around \$75 million, with the possibility of shooting two films at the same time.

PLEASE SEE HYUNDAI PAGE 4

### Your New Best Friend?



The SPA in Sherbrooke is looking for good homes for 30 of the 59 dogs seized during a raid in St. Malo March 27. For more, please see page 8.

## Canadian asbestos helped get Chris Hadfield into space: NASA

By Stephen McDougall  
SPECIAL TO THE RECORD  
ASBESTOS

**C**anadian astronaut Chris Hadfield may be singing the praises of the Canada Arm, the robotic contraption that is helping assemble the international space station, but it's not the only made-in-Canada product being used for space travel.

Chrysotile asbestos, mined here at the Jeffrey Mine open-pit asbestos mine, has also helped Hadfield and his fellow astronauts get to where they are now.

According to a press release issued last summer by the NASA Marshall Space Flight Centre in Huntsville, Alabama, JM Asbestos (now called Jeffrey Mine) was included in a list of 100 companies that supplied goods and services to the shuttle program.

Specifically, the companies provided materials and expertise in the building and maintaining of the shuttle's reusable solid rocket motors, which detach from the spacecraft after it is launched.

According to Centre spokeswoman June Malone, the asbestos fibre provided by JM Asbestos is

used as insulation in the rockets' solid fuel propellant section and as protection for other compartments such as computer control or the exhaust rocket nozzles.

Asbestos is a durable, fireproof fibre often used in non-flammable materials such as heat insula-

tion and fire-protective suits.

"A lot of insulation is needed because of the thousands of degrees of heat produced by the burning of the solid fuel," she said.

PLEASE SEE SHUTTLE PAGE 7

## ETSB holds line on taxes

### Parents may have to pay fee for supervision

By René Bruemmer  
MAGOG

**U**nlike boards on the island of Montreal that announced likely increases of 10 per cent or higher in their tax rates to offset heating and other costs, the Eastern Townships School Board won't be raising rates.

Not because they couldn't use the money, but because they're already at the maximum allowable mill rate of 35 cents per \$100 of evaluation. While they won't be getting a boost from higher rates, a recent in-

crease in housing evaluations in the region is expected to add to the ETSB budget, which stands at about \$50 million annually.

Board chairman Maggie Faulks said the board set aside a margin of about \$125,000 for the possibility of increased energy needs. The entire margin plus an additional \$14,000 was swallowed up by the long winter.

Commissioners reported finances look stable for the coming year, other than the ongoing "underfunding" in their transportation budget, which hovers around \$500,000 annually.

Director-general Ron Canuel noted that in an over-all resume of the province's 69 school

PLEASE SEE ETSB PAGE 13



55 Main street  
North Hatley, Qc.  
JOB 2C0  
842-4152

**Pilsen**  
Restaurant & Pub

Terrasses Opening soon!

on the magnificent Massawippi river

Open 7 days a week!



# Uncle Sylvain wants you

## loto-québec

*results*

 Draw  
2001-04-25

11 18 20 27 39 46

BONUS NUMBER: 45

WINNERS PRIZES

|      |         |                 |
|------|---------|-----------------|
| 6/6  | 0       | \$ 5,000,000.00 |
| 5/6+ | 1       | \$ 682,071.10   |
| 5/6  | 256     | \$ 2,131.40     |
| 4/6  | 14,739  | \$ 70.90        |
| 3/6  | 269,734 | \$ 10.00        |

 Total sales: \$ 16,098,847  
Next grand prize (approx.): \$ 10,000,000

 Draw  
2001-04-25

12 17 26 27 35 48

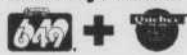
BONUS NUMBER: 01

WINNERS PRIZES

|      |        |                 |
|------|--------|-----------------|
| 6/6  | 0      | \$ 1,000,000.00 |
| 5/6+ | 0      | \$ 50,000.00    |
| 5/6  | 25     | \$ 500.00       |
| 4/6  | 1,190  | \$ 50.00        |
| 3/6  | 23,203 | \$ 5.00         |

Total sales: \$ 644,289.00

### Double Play Promotion\*


 Draw  
2001-04-25

23 30 37 49

WINNERS PRIZE

52 \$ 192.31

\*Only the selections participating in both Loto 6/49 and Québec 49 on the same ticket are eligible to the promotion.


 Draw  
2001-04-25

 NUMBER PRIZE  
037456 \$ 100,000

### Gambling should remain a game

Claims: See back of tickets, in the event of discrepancy between this list and the official winning list of L-Q, the latter shall prevail.

TVA, THE NETWORK OF LOTO-QUÉBEC'S LOTTERIES

**Help Wanted:** Quebec bureaucrats by the thousands. Must fill huge gaps created by government buy-outs. No experience required.

The strange thing about the mighty war waged against the Quebec government deficit and the attendant cuts in program spending is that it hastened the departure of thousands of civil servants while at the same time increasing the overall number on the government payroll.

One shudders to think how massive the civil service would have been had not the ferocity of the deficit monster compelled the Bouchard administration to cull the government herd.

Be that as it may, the golden handshake package offered in 1996 to eligible civil servants, including teachers, nurses, doctors and clerks, technicians and administrators, drained the ranks of bureaucrats by a staggering 36,477 employees, more than twice the projected number, and at a commensurate cost.

In the manager category alone, 35 percent took the buyout, leaving serious gaps in the administrative structure of several departments that have yet to be filled. Naturally, the lucky bunch that remains behind have been saddled with more work, without the benefit of the experience the departing hordes took with them.

What's even more ominous for fans of a full-service state is that about 50 per cent of the remaining Quebec civil servants, most of whom were hired in the era of limitless government of the sixties and seventies, will be retiring over the next several years.

That all adds up to a gleeful task for Premier Bernard Landry's new Treasury Board President, Sylvain Simard. Earlier this month Simard launched what's been billed as the "most massive recruitment campaign in 20 years."

While Simard has stopped short of slapping posters about the province saying Uncle Sylvain Wants You, the government hiring program does have a certain sense of urgency to it.

## QUEBEC AFFAIRS

PETER BLACK

Hence Simard is making it known that no experience is required for "nearly the totality" of the first wave of hirings, some 1,500 regular and 5,000 part-time jobs. Another 6,500 jobs are to be filled next year.

The government says it will adopt the aggressive methods used by the private sector in recruiting bright new employees, by taking its campaign directly to colleges and universities. Early indications are there will be no shortage of applicants for a shot at a well-paid job with generous benefits and potentially lifelong security.

Simard says he expects all this new blood coursing through government office buildings will reenergize the civil service and lend momentum to a set of reforms aimed at streamlining government administration.

Naturally, this job-a-rama is of interest to groups who have long claimed the Quebec civil service is very much a private club for the white, francophone majority. Anglophones, for one, have complained about being shut out of the civil service despite the promise of each successive administration, Liberal or Parti Québécois, to be more inclusive.

In a brief last year to a National Assembly committee studying a new equity in hiring bill, English-speakers lobby group Alliance Quebec noted that less than one percent of civil service jobs - about 400 - are held by anglos, while they account for over 14 percent of Que-

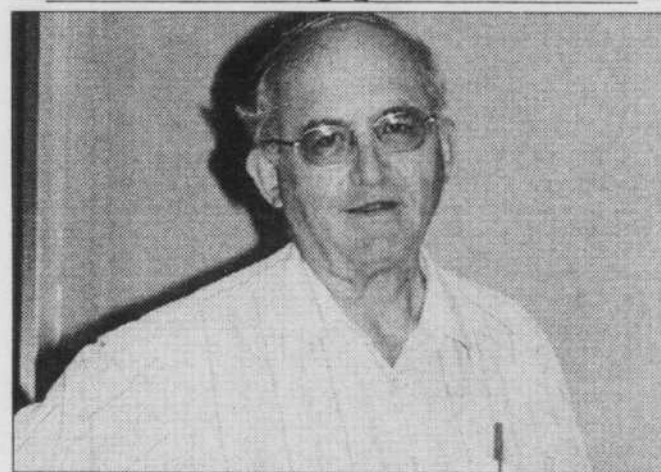
bec's population.

The draft bill, incidentally, did not include anglophones as a group in need of special treatment, reasoning that the community has its own institutions to compensate for under-representation in the mainstream civil service.

Simard has promised to bring in special measures to ensure minorities are fairly represented in the hiring wave. To reach anglos, though, he'll have to be particularly creative since anecdotal evidence suggests English-speakers are less likely to apply for government jobs, despite a very high level of bilingual fluency, because they feel they don't stand a chance.

While the grievances of anglos and other minorities may touch Simard deeply, chances are he will be consoled by the reality that many thousands of young Quebecers will owe their first good job to him and the PQ government. They may just show their gratitude by voting for the people who hired them.

## Wrong photo



Correction: Many apologies for the error that appeared in Thursday's Record. Instead of a photograph of Georges Côté accompanying the article on Kingsey Cheeses, this picture of Agriculture Canada research scientist Gabriel Roy was put in by mistake. The Record apologizes for any inconvenience.

## Weather

**Today:** Cloudy with 60 per cent probability of showers. High near 14. Winds becoming northwesterly 15 to 30 km/h in the afternoon.

**Saturday:** Variable cloudiness with chance of showers. Low near minus 2. High near 7. Probability of precipitation 30 per cent.

**Sunday:** Sunny with cloudy periods. Low near minus 4. High near 10.

**Monday:** Mostly cloudy and scattered showers.

## Ben by Daniel Shelton



# Perrault invites municipalities to work together

*"Ask not what your city can do for you..."*

By Rita Legault  
SHERBROOKE

In a speech clearly meant to bolster his bid to become mayor of the future city of Sherbrooke, Jean Perrault opened his arms to citizens and municipalities being called upon to merge on Wednesday night.

In his seventh annual speech to the local Chamber of Commerce, Sherbrooke's mayor admitted some municipalities and many residents are worried about the integration of the nine local municipalities into a single city.

Perrault said it is normal for people to resist change, but that the decision to create boroughs will be an excellent means to help maintain citizen's sense of belonging and protect the particularities of past municipalities.

Perrault, who has touched base with the mayors of the eight suburbs being thrust into marriage with Sherbrooke by 2002, said he is now aware of their particular concerns about the merger that range from the future of the industrial park in Fleurimont to the survival of the volunteer fire department in Lennoxville.

Perrault, who met with the town and



PERRY BEATON/SPECIAL

Sherbrooke Mayor Jean Perrault is aware of concerns of neighbours

firemen, told the Record that Lennoxville's part-time fire department can keep doing what it does. He said the provincial government had requested a coherent plan for fire protection and prevention within the new territory and the Lennoxville fire department will be part of that plan.

Perrault was hesitant to comment about Waterville's decision to request annexation to the Coaticook MRC rather than the new municipality of Sherbrooke. "I have made some proposals," he said. "It will be up to the Minister (Municipal Affairs Minister Louise Harel) to decide."

Despite divergent interests, Perrault said local municipalities must now unite their strengths for the future. And he said Sherbrooke has a solid financial and administrative heritage to bequeath to the new municipality and the city council he hopes to lead.

Perrault said the financial legacy of the central city is solid. Last December, the city presented its ninth consecutive

budget with no tax rate increase, and last week, the municipality announced its accumulated surplus has reached \$4 million.

Perrault added that Sherbrooke has expended tremendous efforts reducing its debt which he said would be halved by the year 2007.

Speaking to a room filled with local economic leaders and merchants, Perrault said the amalgamation of municipal services will lead to substantial savings which should be passed on to taxpayers in the form of reduced taxes or improved services.

Perrault pointed out that the nine neighbors already share a large number of services from police and fire protection to the sewage and water treatment board and the Eva-Sénécal Library. He adds that the merger will improve democracy by centralizing decision-making from a variety of inter-municipal board to a single, elected municipal council.

"The numerous municipal and inter-municipal organizations created over the past 20 years have improved the quality of services, but have distanced citizens from the real decision-making centers," he said, adding that centralizing those decisions will make the new council more accountable for their municipal management.

Perrault said the creation of a new city will allow the region to create a new, common vision and to increase its development potential.

"Rather than each of us pulling for our own side as we have done for years, the new council will have to develop a coherent development plan based on the goals of a single city," he said, pointing out that divergent interest have made it impossible for the Sherbrooke regional municipal council (MRC) to adopt its revised zoning plan required by law.

Perrault points out the creation of the new municipality with some 143,000 inhabitants; two universities, one French and one English; three colleges, two French, one English; two school boards, one French one English; two university hospitals, an pharmacology institute, research centers, a biomedical park, a regional industrial park, and numerous other attractions - all in the middle of a beautiful environment - will allow the region to attract new industry.

"Our political and economic force will also profit the whole Estrie region," he said, pointing out that the new municipality will encompass half the region's population.

"The city will have the heavy task of being the economic motor for the whole region," he said, adding that it must not exert that role to the detriment of other municipalities. "More than ever, Sherbrooke will be called upon to play its role as the capital of the Estrie region."

Stealing a famous line from former American president John F. Kennedy, Perrault wrapped up his speech by inviting merchants and the population to participate fully in the creation and dynamism of the new Sherbrooke. "Ask not what your city can do for you," Perrault paraphrased JFK, "ask what you can do for your city."

## BRIEF

### Clean pipes for Hatley

Staff

After nearly three years of having to boil their water, the 120 residents of Hatley Village may finally be getting clean pipes.

The provincial government announced last week it will provide \$280,000 through its Infrastructures-Québec program to lay more than 1,500 metres of new water pipes to the 55 residences in the village and update the well system. It's believed corrosion in the 100-year-old piping system was causing the bacterial contamination that infected the drinking water.

Hatley Mayor Jaime Dunton said the municipality is looking into its bylaws to decide where it will find the funding for the additional \$180,000 required, but said the town would likely take out a loan. The town's accumulated surplus of \$323,000 will not be used, he said.

Councillors will be meeting on May 7 to discuss funding and decide on exactly what work will be done, and then the town will move quickly towards construction offers and call for tenders, Dunton said.

"We have to move quickly with this work," he said. "We can't wait around any longer."

**Organizers of Music Fest 2001**  
to benefit the **Children's Wish Foundation**  
(June 2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup>, Ayer's Cliff Fairgrounds)  
are looking for help with the event:

- ~ Donations of items for silent auction
- ~ Financial contributions
- ~ Dollar store items for children's game prizes (various ages)
- ~ Volunteers for the children's games

**If you would like to help,**  
**please call (819) 823-2009.**

**NORTHERN-CROWN**  
Communications Internet WebCommunications

**Web Development**  
Web Design, Graphic Design Management

**Web Hosting**  
and Domain Registration

**Computer Solutions**  
AMD Duron Intel Celeron, Intel PIII

**819.829.5772**

**www.northern-crown.com**

# Veterans gathering funds for museum

*Wal-Mart partners with veterans in creating site*

By Daniel Huot  
SHERBROOKE

**T**ed Rogers remembers the Second World War very well. Fifty-six years after the U.S. launched its nuclear arsenal on the Japanese cities of Hiroshima and Nagasaki, which basically put an end to the war, Rogers still remembers where he was during the military operations in which he participated, by date and hour.

He suffered his share of tragedies while fighting the Third Reich's troops on the European mainland. Friends and unknown foes alike perished on the fields of battle during the last global confrontation which lasted from 1939 to 1945.

Now Rogers and other veterans across



PERRY BEATON/SPECIAL

*Veteran Ted Rogers, Vice-Commander Memphremagog-Elizabeth District # 7 and Robert Harris, Associate Director Greenfield Park, want the sacrifice of veterans remembered.*

the country are taking advantage of one of the U.S.'s largest commercial arsenals

to fight a battle to preserve what they don't want the world to lose - the memory of Canada's soldiers and their efforts to liberate Europe. In collaboration with Wal-Mart, they are gathering funds to build a museum in Courseulles-sur-Mer, France.

"I've been at Wal-Mart four times so far," said Rogers. "If we can't go, we get cadets to work at Wal-Mart."

The site is to be located near Juno Beach, where Canadian troops successfully crossed the English Channel and made it into Normandy to face Nazi Germany's troops during D-Day, on June 6, 1944. Today, it hardly resembles a zone that was once filled with mines. It's currently a massive trailer-park.

Although estimates indicated the centre would probably cost \$3.7 million, the associate director for the Juno Beach Centre Association, Robert Harris, said it will probably end up costing close to \$5 million.

"Most people today are younger," he

said. "They don't know what war's all about."

Harris said the centre will be an educational facility in which visitors can get information about Canada's war effort in both official languages by using computer-based technology. An interactive presentation in which visitors can use a touch screen monitor display will be available.

Harris said fundraising efforts so far have amassed nearly \$100,000 in Canada's Wal-Mart. Donations can be used as tax deductions, he said, adding that donors who give more than \$20 would be given a receipt for income tax purposes.

The museum is scheduled to open on June 6, 2002 or exactly 58 years after D-Day.

Those interested in making a contribution can send a cheque to the Juno Beach Centre Association at 24-2406 Woodward Ave., Burlington, Ont., L7R 4J2 or call (905) 333-0233. They can also E-mail Harris at RG12Harris@aol.com.

## HYUNDAI:

CONT'D FROM PAGE 1

A studio of that size would employ as many as 200 full-time artists, drivers, production assistants and delivery staff, and would bring an estimated \$40 million in financial spinoffs to the region.

Canadian and American movie execu-

tives and engineers visited in March to check out the site, Cyberpresse reported, and to look into the factory's heating and electrical hook-ups. All of which, given the fact that plant was outfitted to construct cars, go beyond requirements. The plant is modeled with double electrical and heating systems to ensure no breakdown in the assembly line in the event of a power failure.

With its high ceilings, quiet setting and acres of interior and exterior shoot-

ing space, the site is considered ideal as a movie set, Quinlan said. There's also parking for 1,500 and a regional airport across the street.

In addition, the interior has been maintained, so telephone and electrical hook-ups still work, the three cafeterias are operational and the setting is still clean.

Local school board Val des Cerfs has already been contacted about the possibility of establishing a film school, with students using the studio as a training department with classes and internships on movie sets as part of the curriculum. Quinlan noted that the Eastern Townships School Board would undoubtedly

be interested as well.

"Given the number of fluently bilingual anglophone students at the board, and the number of American films that may be filmed there, I think it would be a wonderful opportunity for those students."

Filling the Hyundai plant for the first time in seven years would be a wonderful opportunity for Bromont as well. Municipal infrastructures, including roads and sewage treatment plants built expressly to service the now-empty plant have helped saddle the municipality of about 4,000 residents with a \$22-million debt. More than 850 workers were laid off when the plant closed, and municipal

evaluations of the property have dropped from \$100 million to \$25 million over the last few years after negotiations between Hyundai and the town, a serious drop in expected corporate tax returns.

Quinlan noted that Hyundai has always been quick about paying its taxes.

If the contract is signed, the transformation could begin quickly, Quinlan said, but would not speculate on timing.

"We're very hopeful," she said. "I believe that it's quite serious. But we can't rejoice until the deal is finalized."

### Call for nominations

The ministère de la Justice invites organizations and the public to submit nominations for the 2000 Prix de la Justice du Québec.

The Prix de la Justice was created to pay homage to a person who, through his or her commitment or career, has made an exceptional contribution to the basic principles of justice: universality, accessibility, and quality.

#### Eligibility requirements

- The Prix de la Justice can only be awarded to one person and not to a group of persons;
- candidates must have carried on their activities in Québec;
- the Prize may not be awarded more than once to the same person.

#### Nomination

Any organization or person wishing to nominate one or more candidates must send the Secrétariat du Prix de la Justice a brief description of the career or specific achievement of the nominee in support of his or her candidacy. This document must be signed by the nominee and three persons who can attest to its accuracy.

#### Deadline for nominations

Nominations must arrive at the Secrétariat du Prix de la Justice no later than **Friday June 29, 2001**. The address is as follows:

Bureau du sous-ministre  
Ministère de la Justice du Québec  
1200, route de l'Eglise, 9e étage  
Sainte-Foy G1V 4M1

#### For further information

Direction des communications: (418) 644-3947 or (418) 644-3944  
Communication-Québec (toll free): 1 800 363-1363  
E-mail: communications.justice@justice.gouv.qc.ca

LE PRIX  
DE LA  
JUSTICE



Québec  
Ministère de la Justice

## CAREER



### JOB OPPORTUNITY

Bishop's College School is seeking applications for the position of **Food Service Manager**

Reporting to the Business Manager, the successful candidate will be responsible for the day-to-day operation of the food services including staffing, administration, menu selection, food production, inventory control, catering, customer relations and sanitation. Other duties include staff training in health and safety.

This position requires the candidate to possess strong administrative, organizational and interpersonal skills. Knowledge of Word and Excel are a definite asset.

The candidate should be fluently bilingual and have a minimum of 3 years management experience in a cafeteria environment.

Interested candidates must submit their resumes by **May 2nd, 2001** to:

Mark McLaughlin  
Director of Finance  
Bishop's College School  
P.O. Box 5001  
Lennoxville, Quebec J1M 1Z8

Fax: (819) 822-3886 E-mail: business@bishopscollegeschool.com  
We regret that only applicants to be interviewed will be contacted.

# Get out the pencils, it's federal census time again

*New question will measure English used at work*

By Daniel Huot  
SHERBROOKE

First there are leap years and then there are census years. Statistics Canada will be conducting its national survey on May 15. The federal organization repeats this exercise every five years.

Approximately 8,000 census representatives will be knocking on the doors of three million households across the province and dropping off surveys.

There are two survey formats in all. Eighty per cent of all homes will be receiving a short questionnaire containing questions on age, sex, marital status and mother tongue. The remaining 20 per cent will have to fill out a longer version containing 52 additional questions on topics such as education, ethnicity, mobility, income and employment.

This year's survey has two new questions regarding the birthplace of parents and which language is used at the workplace. The second question will be the first of its kind that will measure on a national scale the use of English and French at work.

"The Office de la langue française has been conducting some research on the subject," said Denis Boudreau, an

economist and spokesperson at Statistics Canada. "There is no data by segment across Canada on the use of languages spoken at work."

Boudreau added the language issue has always been important in the country. Questions regarding mother tongue and the knowledge of official languages already formed an intricate part of previous surveys.

"We already have a good idea what the concentration levels of anglophones are like in the Townships," said Boudreau. "We'll now be able to tell which population segments work in their mother tongue or in a different language."

The spokesperson added the survey's results can be valuable tools to help governments, municipalities and private organizations implement their programs.

"We know that a number of call centres have opened in the Sherbrooke area lately. Why? Sherbrooke has an available and bilingual workforce," said Boudreau, adding statistics were probably used when choosing the territory as a place to conduct business.

Sherbrooke Mayor Jean Perrault, said town planners need the survey's results to implement their policies. Some items include the construction of school zones and the creation of parks.

"Why would we want to invest in parks without taking the population's needs into account?" he asked. "We

know the population is aging. Perhaps we wouldn't set up a baseball field in the park if we know the population is getting older."

One change has been brought to the definition of common-law partners. Same-sex couples are to be taken into account, said Boudreau. The survey contains a section for common-law couples with a spouse of the opposite sex and common-law couples of the same gender.

Results of the survey won't be made available before April 2002, according to Boudreau. He said individual answers

will remain confidential. Statistics Canada employees who breach that trust could be fired and face jail time.

"It's a good thing we've never had any problems at that level," said Boudreau. "The public would lose its faith in us and wouldn't answer our questionnaire if that was the case."

He said the exercise will cost Canadian taxpayers approximately \$412 million or \$35 per household. The next survey is scheduled for 2006. Boudreau said his organization's employees have already begun consulting for questions to be included in it.

## Bunker Debate



The Hells Angels bunker defortification issue was raised yesterday during Lennoxville's urbanism committee's meeting, according to chairperson, councillor Bill Smith, but he said the matter will not be discussed publicly until the May 14 council meeting. Smith refused to give any details about discussions that took place during yesterday's meeting. He said committee meetings aren't public; that's standard procedure in the town.

The City of Lennoxville is examining the possibility of using a provincial law to allow it to order the owners of the bunker to remove its fortifications. If a council resolution is passed, the owners would have six months to comply with the regulations. Situated at 375 Queen St., the Hells Angels' bunker is surrounded by barbed wire and surveillance cameras.

Daniel Huot



COURTESY CENSUS CANADA

Surveys help government draft policy

Want **access** to your money  
**PLUS** great returns?

**Placements Québec Flexi-Plus Savings** offers you the best of both worlds to manage your savings efficiently. You have **access to your funds any time, plus**, you enjoy an **attractive interest rate**, that varies with the market and **rises** with the amount accumulated. Your invested capital is also guaranteed without limit by the Québec government. For a well-informed answer year-round, contact one of our investment officers, Monday through Friday, from 8 a.m. to 8 p.m.

Placements Québec. The answer to all your investment needs.

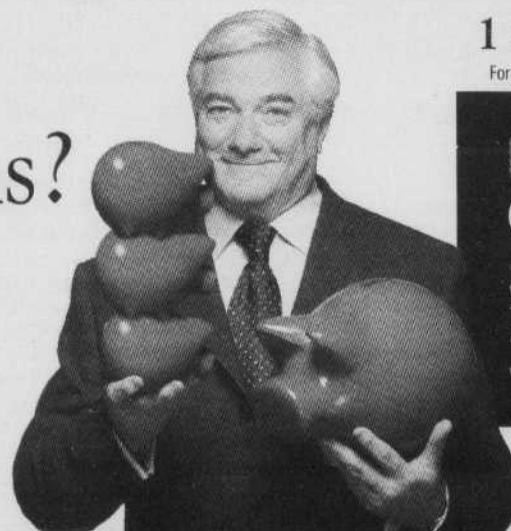
1 800 463-5229

For the Québec City region, call 521-5229.

**PLACEMENTS  
QUÉBEC  
SAVINGS  
FLEXI-PLUS**

www.placementsqc.gouv.qc.ca

**Québec**  
Placements Québec



## Community Forum

## CRTC has big foot in the newsroom door



Canada's broadcast regulator, rapidly losing control over its electronic universe, appears to be making a grab for influence over the print media.

The grandees who run the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission are quick to say they have no authority over newspapers and magazines, but that hasn't stopped them from trying to stick their fingers into a business that is none of their business.

As CRTC commissioner David Colville said recently, "We don't have jurisdiction over the print media." That disclaimer, uttered with alarming frequency by various commissioners over the past week, was usually followed by a big "but." At the CTV and Global licence renewal sessions the other day, commissioner Andre Wylie ran through the routine: "We understand we are not empowered to regulate the print industry, but the commission has taken the position that" essentially it might like to impose some kind of regulatory footprint on Canada's newspapers.

The commission already has a big foot in the newsroom door. In a bizarre imposition in Quebec, the CRTC extracted a "Code of Ethics and Conduct" that allegedly guarantees the "editorial independence" of journalists working for newspapers and television operations jointly owned by media magnate Pierre-Karl Peladeau and Quebecor. At licence renewal sessions for CTV and Global, which are now linked to The Globe and Mail and CanWest newspapers respectively, CRTC commissioners tried repeatedly to get them to sign on to similar codes for their operations.

The Quebecor code was imposed by the CRTC in return for approval of Quebecor's purchase of major Quebec television assets. Under the code, journalists, editors and news managers are to be prohibited from exchanging information between print and broadcast operations. Newsrooms must be in separate premises. No electronic or technological links are allowed. All journalists "shall at no time transmit, receive, exchange or discuss information by phone, fax, Internet or other technology with information professionals" in the newsrooms of the Quebecor newspapers. Failure to live up to the code could put journalists and their organizations under review of an approved supervisory committee.

Newspaper companies should be able to set up any codes they want. But having such codes imposed by broadcast regulators with, at best, spotty records in the area of freedom of expression is another matter. Appearing before the commis-

sion last week, CanWest Global president Leonard Asper said, "With all due respect to all the parties involved, we believe that (a code) is bordering on, if not, unconstitutional and a serious imposition against freedom of speech."

Freedom of speech, however, doesn't come up too often as a working concept at the CRTC. The key buzz phrase at the commission is "diversity of speech" or diversity of "voices" as directed under the Broadcasting Act. Radio and television programming is by law required to "provide a reasonable opportunity for the public to be exposed to the expression of differing views on matters of public concern."

Just as free trade has been supplanted by fair trade, freedom of speech and freedom of the press have been overtaken by "fair" speech and "diversity of voices." The CRTC has turned the Broadcasting Act into a regulatory steamroller of political correctness. The broadcasting business has become so skewed toward diversity that television show scripts are rewritten to include disabled characters. To fill the roles, producers then turn to talent agents who specialize in disabled performers. It wouldn't take much for a CRTC regulator to insist that newspapers meet a quota for race and gender in news reports.

Diversity of voices is an anti-concept designed to undermine genuine free speech. Unfortunately, supplicant broadcast operators, dependent on CRTC power for licences, have been all too willing to go along with the idea that government regulation of news and content is legitimate.

At the CTV and Global licence hearings which ended Wednesday, both companies signed murky statements of principles and practices that attempted to force some kind of separation between the television and newspaper newsrooms. Trina McQueen, president of CTV, said the statements would be "voluntary" rather than "a condition of licence." But if codes are not to be a licence condition, why rush to put one before the CRTC during a hearing? Why not just tell the commission to get lost? Canadian broadcasting is rife with involuntary voluntary codes that have had a devastating impact on press freedom in Canada.

The CRTC attempt to impose its "diversity" regime on the newspaper business should not be taken lightly. The Quebecor code is a dangerous precedent. It serves as a reminder that a major review of the CRTC's mandate and the Broadcasting Act is long overdue.

Terence Corcoran is the editor-in-chief of the Financial Post.

## LETTERS TO THE EDITOR

## I never knew how much work went into a paper

DEAR EDITOR,

Dear Ms. Cunningham,

Thank you for allowing me to job shadow you last week. I really enjoyed seeing how the paper is printed and put together and counted.

I never knew how much work went into a paper and how many you print a day.

Sincerely,

ADAM BRYAN  
Ayer's Cliff Elementary

## Writing was fun

Dear Ms. Cunningham and all others concerned,

Thank you for allowing me to job shadow you last week. I enjoyed the trip to the court, even though it didn't happen and I liked writing articles. I had no idea how much work and responsibility it was to run a paper: all the reporting, machinery and editing.

Thank you very much for a great time.

Sincerely,

KYEL LOADENTHAL  
Ayer's Cliff Elementary

## THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E, Sherbrooke J1G 1Y7  
FAX: 819-569-3945 E-MAIL:  
newsroom@sherbrooke-record.com  
WEBSITE: www.sherbrooke-record.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER ..... (819) 569-9511  
SHARON MCCULLY EDITOR ..... (819) 569-6345  
JAMIE ZACHARY CORRESP. EDITOR ..... (819) 569-6345  
RICHARD LESSARD PROD. MGR. .... (819) 569-9931  
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN ..... (819) 569-9931  
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS  
ACCOUNTING ..... (819) 569-9511  
ADVERTISING ..... (819) 569-9525  
CIRCULATION ..... (819) 569-9528  
NEWSROOM ..... (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE  
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0  
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

## MAIL SUBSCRIPTIONS

|                |        | GST  | PST  | TOTAL    |
|----------------|--------|------|------|----------|
| CANADA: 1 YEAR | 114.40 | 8.01 | 9.18 | \$131.59 |
| 6 MONTHS       | 59.00  | 4.13 | 4.73 | \$67.86  |
| 3 MONTHS       | 30.00  | 2.10 | 2.41 | \$34.51  |

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by 3050944 Nova Scotia ULC, a subsidiary of Hollinger Canadian Newspapers L.P.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member  
ABC, CARD, CNA, QCNA

# Sale of asbestos to NASA has been ongoing

## SHUTTLE:

CONT'D FROM PAGE 1

"Several layers are needed for each of these motors. We have several sets of motors that we use for the various shuttle flights."

She said the motors are retrieved after the shuttle launch, dismantled and rebuilt for a future flight. Most times, the insulation has to be replaced when the motors are rebuilt.

"We've been using these motors for 20 years now, and the companies we have listed have helped us to achieve that record."

Michael Williams, an engineering and technical services manager at Jeffrey Mine, said his company has been selling "a modest volume" of chrysotile asbestos

to the Center every year for the past 30 years.

According to Williams, most of the asbestos lining the motor walls gets used up during the ignition and launch of the shuttle.

"It's encapsulated in a resin when applied," he said.

"During the ignition, it becomes so hot that any water content is lost and the fibre turns into a type of powder," he said.

The sale of asbestos to NASA has been ongoing despite attempts to ban the fibre's use by U.S. government agencies in the 1970s and 80s.

The largest of those bans was issued by the Environmental Protection Association (EPA) in 1989.

But a large part of that ban was overturned by a U.S. Court of Appeal in 1991. The decision upheld the ban only on as-

bestos in paper products, flooring felt and any new uses. Asbestos was allowed in cases where the fibre was encapsulated and not exposed to humans. Other bans under the American Clean Air Act disallowed the use of the fibre in spray-on applications and in wet-applied and preformed asbestos pipe insulation.

The U.S. government bans were the result of concerns over the fibre's link to lung diseases, including Asbestosis and mesothelioma, a rare form of lung cancer. Officials from the Canadian Asbestos Industry and the federal and provincial governments say that studies prove Chrysotile asbestos is not dangerous to humans if handled with care.

In 1986, the year the EPA first made public its intention to ban asbestos use, the space shuttle Challenger exploded seconds after its launch from Cape Canaveral, killing its crew of seven.

Some experts believed the lack of an asbestos-based putty used in O-ring seals on the shuttle's rockets may have caused the explosion.

In an article published just months after the tragedy, American writer Michael Bennett argued the substitute putty being used in the O-rings had little asbestos in it and was known to deteriorate under extreme heat conditions.

The substitute putty was being used by a NASA contractor because of an 1977 ban on asbestos use issued by U.S. Consumer Product Safety Commission.

NASA engineers contacted in Houston, Texas earlier this year denied the putty was the cause of the explosion, saying the design of the O-rings needed to be modified. They also said, to their knowledge, that asbestos was not being used in the shuttle crafts because of the 1989 EPA ban.

# 2000 a record year for jobs and investment

By Rita Legault  
SHERBROOKE

The turn of the millennium was a record year for industrial job creation and investments, with 1741 more jobs than last year and an increase of nearly 70 per cent in industrial investments over 1999, rejoiced the Greater Sherbrooke Economic Development Agency as it released its annual report on Thursday.

"The annual report for the year 2000 is filled with record statistics," bragged Sherbrooke mayor Jean Perrault, who is also the president of Société de développement économique de la région sherbrookoise (SDERS).

Construction went up 40 per cent in Sherbrooke and 50 per cent in Lennoxville; industrial jobs increased by 11 per cent; new industries created three times as many jobs as they did in 1999; and the tally of industrial investments increased by 69 per cent, Perrault said.

The year 2000 saw a total of \$237 million invested in the region, including some \$190 million in the industrial sector. Commercial and institutional investments were triple those of 1999 with \$36 million in new money for businesses, schools and health care establishments. Investment in the so-called tertiary sector was stable with some \$46 million injected into the service industry.

The year 2000 also saw a decrease in the unemployment rate which dipped from 8.7 per cent in 1999 to 7.8 per cent in 2000, and that despite an increase in the population of some 2600 people, said the head of SDERS-Industrie Gilles Blais.

Industrial commissioner Pierre Dagenais, who was been in the region for the past six years, said much of last year's economic growth was the fruit of years of work.

"Economic development does not happen overnight," he told the Record. "You have to sow seeds and wait for

them to grow. This year we are reaping the fruits of our labors."

Dagenais said the region has all of the elements for successful economic growth - a bilingual work force and a good social and work climate.

While some 400 jobs were created by the arrival of new industries like ACI and RNG Pro-Tech, he said the other 1300 were created by expansions at existing plants.

Dagenais said the trend towards attracting small and medium-sized businesses continues and is encouraged by the SDERS.

"That where all of the growth is," he said, adding that it's less painful when

smaller industries close than when a region loses a plant like Beloit or ABB. "It doesn't destabilize the economy as much."

Perrault said the health sector is a major force in economic development with the Clinical Research Centre, the Pharmacology Institute and the medical faculty of the University of Sherbrooke creating spin offs for the biomedical industrial park in Fleurimont.

The region is also working hard to attract new investments to the biomedical park with the creation of BioMed Développement, an agency set up to promote the park and its laboratories

and offices for private enterprise.

The annual report also included encouraging figures from other economic development agencies. They include:

- tourism revenues of \$5.5 million
- some \$154,000 invested to support youth entrepreneurship and create more than 100 jobs
- investments by the Corporation de développement économique communautaire of \$576,000 to support social development projects
- after a single year of existence, the Bureau de film et de la télévision de l'Estrie attracted about a dozen productions leading to economic spin offs of \$1 million



A PRICE THAT WILL MAKE YOUR HEART BEAT AT

Lease rate  
**4.9%**



The A4 1.8 T • turbo-combined 1.8 liter 170 h.p. engine • 5 valve technology conceived for tracks • FrontTrak™ front traction or the legendary quattro™ full traction • 5 speed automatic transmission with optional Tiptronic™ system • Four arm front suspension • Is your heart being tugged?



**Sherbrooke Autohaus**

4421 Bourque Blvd., Rock Forest

**(819) 564-AUDI (2834)**

# SPA looking for 30 homes for seized dogs

*Please make  
appointment before  
coming to SPA*

**T**he SPA is looking for homes for 30 of the 59 dogs that were seized from a St-Malo kennel March 27.

Over the next few weeks, the Eastern Townships Society for the Protection of Animals will be looking for families for the abandoned animals. People who are interested in adopting a dog are invited to call the SPA, 821-4727, after 1 p.m. today. It is useless to come to the SPA because all adoptions will be made upon appointment after having gone through all the requests.

For the last month, veterinarians and animal health technicians have been working hard to return the dogs that were kept in poor conditions without electricity or adequate water to good health. After a medical evaluation of each animal and the veterinarians recommendations, the SPA had to euthanize 29 dogs due to extreme weakness, disease and behavioural problems. Today, 30 dogs appear to be in excellent health and are very friendly, and for this reason, the SPA has decided to find new homes for these dogs.

The dogs that are up for adoption are of different ages, sizes and breeds. For example, there are Golden Retrievers, Labradors, Dobermans and Shitzus. All dogs have been vaccinated, spayed/neutered and brought back to good health. Adoption fees are \$95 and the new owner will receive a health guarantee. All adoptions will be made upon appointment only.

SPA investigators will be giving their report to the Crown prosecutor shortly after which a decision will be made on any charges related to animal neglect being made against the kennel owner.

Meanwhile, the SPA wants to remind people they should always ask to visit a kennel before buying a pet from a kennel owner. It is important to keep a look out for the animals' lifestyle and the cleanliness of the environment where they are kept. It is suggested that you ask for a receipt and written guarantee when adopting a pet. If you are a witness to animal neglect, do not hesitate to call the Eastern Townships SPA at 821-4727.



PERRY BEATON/SPECIAL



PERRY BEATON/SPECIAL



PERRY BEATON/SPECIAL

## Waist not, want not

Reduce the health risks associated with excess weight. Live better and longer ...lighter.



www.participation.com

# Our School's Page

## Parkview Elementary School

Classes in cycle One at Parkview Elementary are studying the interdependence we all experience in our community. Volunteers have been valuable resources in Job Sharing experiences. Students in Mrs. Burnham's class were welcomed at the Surêté du Quebec Police Station in Waterloo where the school visited a work environment. The children enjoyed different aspects of the visit.

• I liked the jail best because I never saw one before.

• I like when they showed us the handcuffs and the cell.

• Going in the jail because we were squished in the jail.

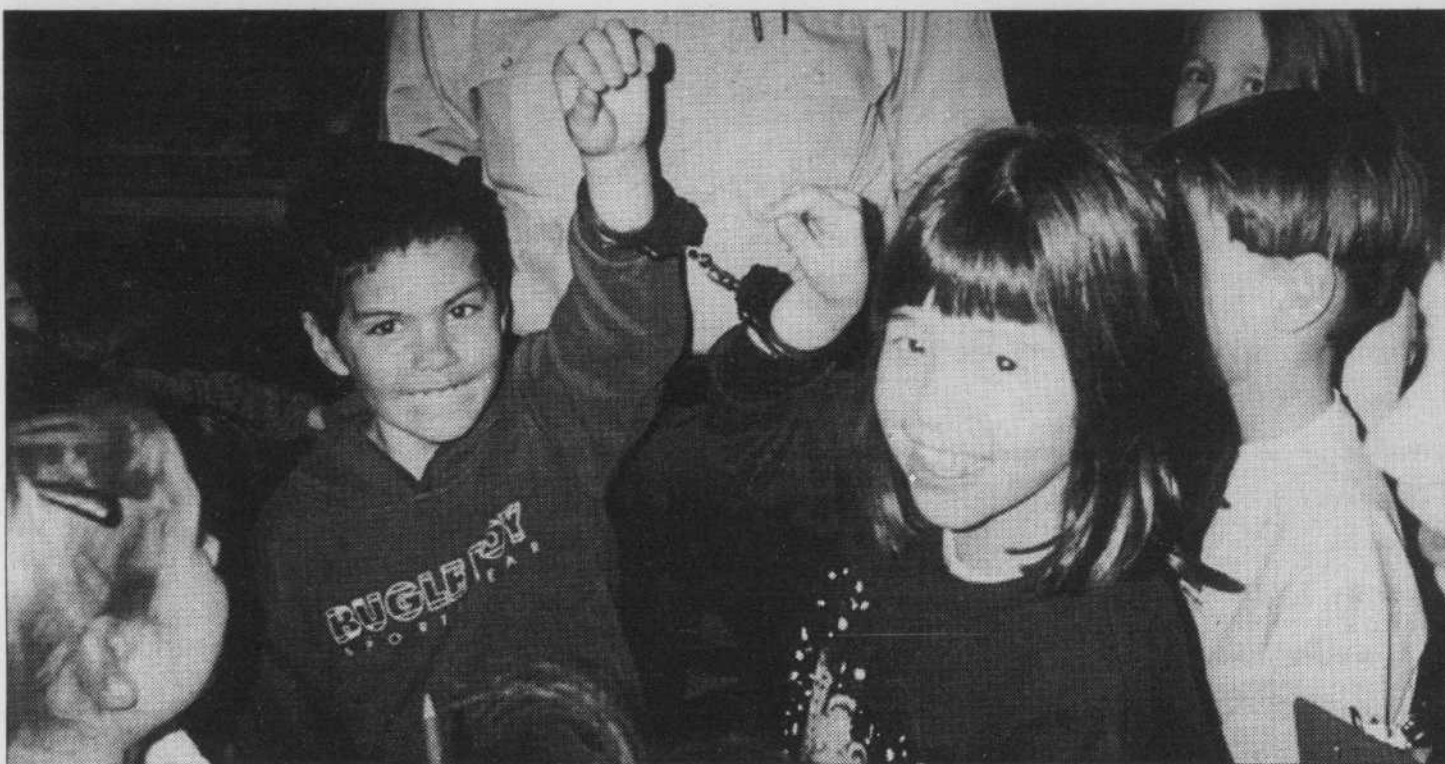
• When they started the siren.

• The best part that I liked was when we go in the police car.

• The police officer was nice and he gave us a book.

• When they showed the bullets because the police need them.

• When I saw the prison to see where the bad peoples stay.



COURTESY PARKVIEW ELEMENTARY

Handcuffed

• Trying on the handcuffs because we couldn't get away. and eat.

• Getting finger printed.

• When he put the lights on the car."

• When the policeman showed us where they kept the bad guys.

• It was fun to see where they sleep

### Learning about different occupations

The children found out that police officers are not the only people we depend on in our community. A pilot, a customer service representative, a hair stylist, a hockey school coach, a dental assistant, and a dairy inspector brought work to the school one informative afternoon when the students in Mrs. Gaudin's and Mrs. Burnham's classes attended their "Occupation Fair." The children visited each of the guest speakers as they explained their occupations through discussion and hands-on visual aids. The speakers were asked thoughtful questions and the students even got some souvenirs.

These job-sharing experiences were an important part of the children's data collection as they prepare to develop their Community projects. Many thanks to those who visited and were visited, along with parents and our principal who helped to supervise and transport these young investigators. A huge thank you to Miss Lisa Payne from Bishop's University, who is concluding her student teaching at Parkview. She organized these community activities as part of her Concept Unit on Interdependence. Congratulations Lisa! You are a great teacher and good luck with your career.



COURTESY PARKVIEW ELEMENTARY

Job sharing experiences were enlightening for students.

# THE DYSON & ARMSTRONG ANNUAL SALE with G.M. PROMOTIONS

APRIL 26-27-28-29  
AT THE RICHMOND ARENA  
800 Gouin St., Richmond

CAVALIER COUPE



|                | DYSON<br>REBATE | GM<br>REBATE  | SPECIAL<br>PRICE |
|----------------|-----------------|---------------|------------------|
| CAVALIER VLX   | \$1,250.00 PLUS | \$1,250.00 OR | 1.9% 60 months   |
| CAVALIER COUPE | \$1,250.00 PLUS | \$1,250.00 OR | 1.9% 60 months   |
| CAVALIER Z-24  | \$1,250.00 PLUS | \$1,250.00 OR | 1.9% 60 months   |
| ALERO          | \$1,050.00 PLUS | \$1,750.00 OR | 1.9% 36 months   |
| MALIBU         | \$1,250.00 PLUS | \$1,250.00 OR | 1.9% 36 months   |
| IMPALA         | \$1,000.00 PLUS | \$1,000.00 OR | 1.9% 48 months   |
| AURORA         | \$2,500.00 PLUS | \$2,500.00 OR | 1.9% 60 months   |

ALERO GL SEDAN



|            | DYSON<br>REBATE | GM<br>REBATE  | SPECIAL<br>PRICE |
|------------|-----------------|---------------|------------------|
| VENTURE    | \$1,250.00 PLUS | \$1,250.00 OR | 1.9% 60 months   |
| TRACKER    | \$1,250.00 PLUS | \$1,250.00 OR | 1.9% 60 months   |
| BLAZER     | \$1,250.00 PLUS | \$1,250.00 OR | 1.9% 60 months   |
| S-10       | \$1,000.00 PLUS | \$1,000.00 OR | 1.9% 36 months   |
| 1500 TRUCK | \$1,250.00 PLUS | \$1,250.00 OR | 1.9% 48 months   |

## VALUE OF

|      |                                   |               |
|------|-----------------------------------|---------------|
| PLUS | FREE OIL CHANGE UNTIL 2003        |               |
| PLUS | FREE SUNROOF                      | a) \$1,000.00 |
| PLUS | ALUMINUM WHEELS                   | b) \$1,000.00 |
| PLUS | FREE AUTOMATIC TRANSMISSION       | c) \$1,250.00 |
| PLUS | \$2,000 CASH IF YOU RENT A BLAZER |               |

a) Cavalier Z-24, Alero 2 door. b) Cavalier rental. c) 1500 truck



AURORA V6



VENTURE LS 4-DOOR



BLAZER LS 4-DOOR 4X4

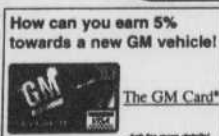
\*Models shown are for illustration purposes only

+50 USED VEHICLES ON SITE

# DYSON & ARMSTRONG

RICHMOND, Que.

265 Principale Street  
• 826-3721 • 1800-263-9766



# THE RECORD

## Thousands spent to investigate PM

By Tim Naumetz  
SOUTHAM NEWS  
OTTAWA

Federal ethics watchdog Howard Wilson has spent thousands of taxpayer dollars trotting the globe without putting a foot into Prime Minister Jean Chretien's riding to investigate the Grand-Mere hotel controversy, the Canadian Alliance has complained.

Alliance MP Jim Abbott on Wednesday released an Access to Information account of \$43,432.17 in expenses Wilson racked up visiting 22 cities around the world and more in Canada since 1997.

Of the total, which does not include most of Wilson's air fares, the ethics commissioner spent \$32,025.43 on foreign trips for such things as hotels, meals and hospitality. He spent another \$11,406.74 travelling in Canada.

Abbott, who questioned the government about the trips in the Commons question period, scoffed at the fact Wilson visited places such as Australia, Argentina, France, China, the United States and Peru while not bothering to visit Shawinigan, Que., to inquire into a controversial hotel transaction that involved Chretien.

Wilson has cleared Chretien of allegations he had a conflict of interest when he lobbied on behalf of the Grand-Mere Inn for a \$615,000 loan from the government's Business Development Bank. The opposition says Chretien may have benefitted from the loan because he was trying to finalize the sale of his share in a neighboring golf course at the time.

Wilson ruled Chretien did not violate the federal conflict code because he

sold the golf course in 1993, even though he was not paid in the deal with a Toronto developer until 1999. Last month, Chretien and the businessmen involved in the transactions made public sale agreements Wilson said proved Chretien was in the clear.

Abbott said an independent ethics commissioner, reporting to Parliament instead of the prime minister as Wilson does, would have taken the investigation to Shawinigan.

"We have the ethics puppy dog who has been to South America, Australia, China and Europe, all on the taxpayers' dime (but) he has never found his way to Shawinigan," Abbott said. "This is why Canadians are demanding that we have a full, independent public inquiry. When are we going to get it?"

Deputy Prime Minister Herb Gray angrily brushed off the attack against Wilson, accusing Abbott of sinking to a new low by smearing a public servant's integrity.

"He ought to be ashamed of himself. He must have travelled a long way to get even deeper in the mud than he is already."

Abbott said the public deserves more effort on Wilson's part.

Wilson's office staff said the ethics commissioner was unavailable to comment Wednesday because he was travelling somewhere in Canada. Wilson's director of operations, Robert Benson, did not return a telephone call.

Wilson's travels centred around conferences on government ethics and corruption, seminars, speaking appearances and some work in Toronto and Montreal directly involving his duties as ethics commissioner.

## Construction work to start at Saint-Hyacinthe Research Centre

Treasury Board president Lucienne Robillard, will be making an announcement on the construction of Technology Innovation Project facilities at the Food Research and Development Centre in Saint-Hyacinthe (Quebec) on behalf of Agriculture and Agri-Food Minister Lyle Vanclief later today.



Lucienne Robillard to make announcement

# Read The Record

# Riding associations send blunt message to Day

By Jack Aubry  
SOUTHAM NEWS  
OTTAWA

There are early signs of a grassroots uprising against Canadian Alliance Leader Stockwell Day, with at least three riding associations sending blunt messages this week that he should step down.

Alliance constituency associations in the Ontario riding of Markham and British Columbia's South Surrey-White Rock-Langley and Victoria have passed motions or written Day directly asking for his resignation.

Day indicated Wednesday that he has no intention of giving up his job as leader without a fight, leaving his fate in the hands of the party's extensive grassroots, especially in the West.

Support from a quarter of the party's 301 constituency associations - 75 ridings - is needed to move up the date of the policy convention scheduled for next April when Day's leadership will be reviewed.

So far, none has approved a motion for a fall convention but there are signs of discontent.

"(Day), as a result of continuing to display poor judgment and management skills, has lost credibility and the trust of the membership as leader of the official Opposition in the House of Commons," said a motion passed Tuesday night by the South Surrey riding association.

The board of directors of the Victoria constituency association started the ball rolling Monday when it wrote to Day, informing him in no uncertain terms that the directors were frustrated with his performance as leader.

"We, therefore, request that for the good of the Canadian Alliance and ultimately for the sake of Canada, you now resign as leader," said riding president Mark Waldie, who signed the letter for the board.

Paul Arnold, a member of the Victoria riding association's board and former president, said there are fears that Day is permanently damaging the party.

For example, a membership renewal campaign in Victoria indicates that the party is losing members because of Day's leadership.

"A lot of people are telling us at the doors that they have no intention of remaining with the party. Some have even told us to stick it," said Arnold, who admitted that he was "embarrassed" to be an Alliance member under Day.

He dismissed accusations that former leader Preston Manning is behind the so-called palace coup, saying some of the people on the board who supported the resolution to give Day notice worked on his leadership campaign last year.

"It's absolute nonsense. That's typical of Day and his senior people. It's always someone else's fault and he refuses to take responsibility for his mistakes," Arnold said.

"There's no coup here. Just bad leadership."

The executive of the Markham riding association sent its own letter to Alliance headquarters Tuesday, saying it fully supported the decisions of MPs Deborah Grey and Chuck Strahl to step down from the Alliance's shadow cabinet because of Day's questionable leadership.

In the letter to Day, the Markham riding president, Gillian Ansaldo, said that the executive is concerned about "the continued lack of competence, depth of leadership, strategy and policy defini-

tion."

"It is our opinion that until the leadership crisis is formally addressed and resolved, the perception of the Canadian Alliance will continue to plummet with the Canadian electorate. A new leadership team is required immediately," she wrote.

A note on the Web site for the Markham association, where Ansaldo's letter is posted, states that not all members of the board are in agreement with the message and are disappointed they

were not given the opportunity to review it first.

Derek Lucas, president of the South Surrey riding association, said that depending on what happens in the next few weeks, it is possible the members of the riding association will vote for an early convention when it holds its annual meeting May 24. Both Lucas and Arnold said they did not currently support an early convention, saying the one scheduled for next April would suffice

## Get a Dish... Get More Movies and More Sports!

Even better... this month Basic Installation is FREE!

Get Bell™ ExpressVu™ and open up Canada's largest programming lineup. Want more movies and sports? Check out what's happening this month.

### Movies



This month enjoy great movies such as Erin Brockovich, High Fidelity, Girl Interrupted and American Psycho.



You can also enjoy bone-chilling and high-intensity episodes of The Sopranos®, HBO's Emmy® and Golden Globe® winning series about a New Jersey mob family.



Premiering this month on Vu! Almost Famous, What Lies Beneath, Meet the Parents and The Adventures of Rocky and Bullwinkle.

### Sports



Get Cup Crazy and watch over 1000 NHL® games each season including the Stanley Cup® playoffs.



Major league baseball swings into action this month. Catch the Blue Jays, Red Sox, Dodgers, Braves, Cubs and Expos - over 100 major league games each month.

It's time to watch what you want!



**FREE BASIC INSTALLATION!**

Up to \$200 savings. Limited time offer



\$299 Dish, receiver, remote  
- \$100 Programming Credit with "The Works"  
**\$199 NET PRICE\***



**\$10.95** to **\$52.95**  
(40+ channels) The Works  
Depending on the programming you choose

With purchase  
Get a FREE gift from:  
(limited quantities)

**Gobeil & Filles inc.**  
2628 King St. West  
Sherbrooke

**563-0406**

**Bell ExpressVu**

\*Offer valid on the model 2700 system and the price described includes a \$100 programming credit. Purchase price to consumer is \$299 before taxes. Limit of one programming credit per household, for new customers only. Offer expires on April 30, 2001. Pricing and packaging may change without notice. †Free basic installation offer valid on systems purchased and activated by April 30, 2001. The Sopranos® is a service of Time Warner Entertainment Company, L.P. All Rights Reserved. NHL, NHL Shield and Centre Ice are registered trademarks of the National Hockey League. All NHL logos and marks and team logos and marks are property of the NHL and its teams. ©NHL 2001. All Rights Reserved. Bell is a trade-mark of Bell Canada used under license; ExpressVu is a trade-mark of Bell ExpressVu L.P.

# Journalistic independence testy topic at CRTC hearings

By Chris Cobb  
SOUTHAM NEWS  
HULL

Journalistic independence, and diversity of voices in the new era of Canada's mega-media corporations, dominated the last day of historic hearings before the nation's broadcaster regulator.

The Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission hearings lasted for more than a week and were officially about the renewal of licences for stations in the CTV and Global TV networks. But most of the focus was on the future implications of cross-media ownership.

CTV, a network of 30 local TV stations, is owned by Bell Canada which also owns The Globe and Mail and the Internet Portal Sympatico. CanWest Global has 19 local TV stations and, with its purchase late last year of Conrad Black's Southam-Hollinger newspapers, is also the country's largest newspaper publisher. CanWest also has a 50-per-cent share in the National Post, as well as Internet interests.

The two companies are in the early throes of converging their various media "platforms".

Both companies have issued identical Statements of Principles and Practices in which they promise to maintain separate management structures for their TV and newspaper newsrooms. Both CTV and Global have rebuffed any suggestion that the statements should be made a condition of their broadcast licences. They are both seeking seven-

year renewals.

In a testy exchange with commission lawyer James Wilson on Wednesday, CTV's CEO Ivan Fecan refused to answer whether it would be "fundamentally possible" to separate TV and newsroom operations to the point where reporters under the same corporate umbrella would not be required to share information or swap news stories.

"We would not accept it on any level," said Fecan.

"I asked if it would be fundamentally possible," responded Wilson.

"I'm afraid you have my answer," snapped Fecan.

Earlier, media union leader Arnold Amber joined other groups in urging the commission not to accept the networks' promises and impose a code of conduct.

Amber, director of the Newspaper Guild of Canada, said the promises are empty and not enforceable.

"Making promises and presenting a code is all about getting the licences," he said. "Once you've got the licence, it's business as usual - and business as usual is the continuation of the integration that Global and CTV have already started with their newspapers. We need more voices, not less. We need more local news, not less."

In their final comments to the commission Wednesday, network executives reiterated that combining journalistic resources would increase quality news output and benefit Canadians. Maintaining separate newsroom manage-

ments guarantees separation, they said, because that is the level at which the important decisions are made.

"We believe that there are opportunities to collaborate," said CTV news vice-president Kirk Lapointe, "and to share resources that will provide a very real improvement in news quality - and in diversity. We have not seen a single piece of concrete evidence raised by an intervenor that there is an existing threat to diversity of voices."

Lapointe said the notion that diversity occurs in the news gathering process is wrong.

"On a single story, a dozen people might be interviewed for 10 or 15 minutes each," he said. "The story might never be used. That is the essence of the journalistic power to create diversity; and that is not the task of the news gatherer. It is the presenters and the managers who make those choices."

Leonard Asper, president of Global TV's parent company CanWest Global, agreed with Lapointe.

"The very essence of news presentation and the decisions of what gets presented to Canadians," said Asper, "is made by having separate news management and not in the news gathering. News gathering is the picking of the crops from the field. Whether it turns into wheat or canola is a very different matter."

In the future, said Asper, one reporter instead of two will cover routine stories for both print and TV so another reporter can be freed to cover another

story.

"It's breadth, depth and more content," he said. "More content with the same number of journalists."

But that doesn't mean CanWest Global's journalistic resources won't be deployed in force if the occasion demands, added Asper.

"Between Southam, Global and the National Post," he said, "we had 68 people covering the Quebec free trade summit. It depends on the event."

CanWest Global has always abided by its commitments to the regulator, said Asper, so the commission have no need to impose a code of conduct.

"We are putting our name behind this commitment," he said.

Both networks also promised to establish mechanisms to deal with public complaints that may arise from blending their various media interests and to finance the promotion of various codes of ethics under which private broadcasters in Canada operate.

Global also has asked the CRTC to lift its 12-minute restriction on the number of commercials networks can show in prime time but CTV says it wants to maintain the status quo, claiming any change would drive away viewers and advertisers.

During the hearings, both networks made firm commitments to support production of Canadian drama, entertainment and documentary programming.

The commission is expected to announce its decisions in July



Gambling problem?  
Put your quarter here.  
You've got nothing to lose

GAMBLING: HELP AND REFERRAL 1 800 461-0140

Gambling should remain a game.



Take  
matters

into your  
own hands

1 877 369-7845

(514) 369-7845

[www.osteoporose.qc.ca](http://www.osteoporose.qc.ca)



OSTÉOPOROSE  
QUÉBEC

# Teachers and retirees will be honoured by board

## ETSB:

CONT'D FROM PAGE 1

boards, the ETSB and 33 other boards fell into a category recognized as underfunded, which qualified them for an additional 40 per cent, or \$493,000, for transportation funding over three years. This still leaves the board with a \$90,000 transportation budget shortfall for next year.

"The shortfall will continue," Canuel said. "But at least we're on the golden path to getting the funding we need."

### RETIREMENT GALA

The ETSB will be holding its annual Retirement Gala on Friday, June 8 at the Auberge Manoir des Sables in Magog. About 20 teachers, administrators and support staff are expected to retire this year.

A teacher recognition event is also planned for Sept. 21, immediately following the board-wide curriculum workshop day.

### SOCIOECONOMIC STATUS RECOGNIZED

The Sawyerville, Cookshire, Farnham and ADS elementary schools have been recognized by the Education Ministry as falling into regions considered socioeconomically deprived, which should qualify them for greater funding. Faulks said that hopefully this recognition would eventually extend to other schools in the board, but added that the board is not expecting large increases in funding.

### DRUMMONDVILLE SCHOOL BURSTING

Members of the board plan to meet with the mayor of Drummondville to discuss the status of the elementary school there, which has been forced to add three modular classrooms this year due to lack of space. The board has written the education ministry requesting funding for enlargement renovations or a new school to accommodate the burgeoning population, but hasn't had a response yet. Drummondville said it would fine the board \$1,000 a day starting this summer for every day the deadline for removing the modular classrooms is surpassed. Commissioners are hoping to extend the deadline.

### IMPROVING NUTRITION



FILE PHOTO

Board Chairman Maggie Faulks: School reforms are going full steam ahead.

Canuel pledged to look into the issue of nutrition in the ETSB's school cafeterias. Over-all the quality of food was good, he noted, but some schools have menus that include hot dogs, french fries and other nutritionally suspect ingredients. He promised to look into ways of improving the fare offered across the board.

### FEES FOR LUNCH-TIME SUPERVISION?

The issue of who should look after children during lunch hours and after school and whether parents should be charged an extra fee for the service is heating up again. For the last few years teachers have been filling in at many schools as the \$250,000 budget for lunch-hour supervisors dried up. Supervisors are generally paid union rates of around \$15 an hour, whereas teachers are forced to take time out of their

teaching and preparation schedule to act as monitors. Teachers and board members don't like it and would prefer to spend their time engaged in more school-related activities such as tutoring or sports. Faulks noted that the ETSB is the only English board that does not charge an extra fee to parents for the service, and said this could change.

### COMPUTER FUNDING LACKING

Nearly \$300,000 supplied over the last three years for the purchase of computer hardware and software for the board's schools has run out, and commissioners are hoping for more cash from the government to upgrade their systems.

"As you know, computers become outdated every few years, and the schools that haven't had changes in the last four or five years are starting to fall behind," Faulks said. "This sort of budget needs to be given on a repeat basis - we hope the government understands that."

### REFORM RUMOURS

Board officials said rumours that the much vaunted school reforms instituted in kindergarten and grades 1 and 2 this year and expected to extend to higher grades soon may be retracted by the government, are merely rumours. Administrators who visited the ministry in Quebec this week were told it's "full-steam ahead for the reforms," Faulks said.

### TRANSPARENCY QUESTIONED

Massey-Vanier High School governing board member Gregg Thomson addressed the commissioners' meeting Tuesday night in Magog to voice concerns that the board has been making decisions of late without contacting governing boards or other concerned groups. It's a complaint not heard often in the past, he said, but "there is a feeling that all parties weren't getting a full overview of all decisions being made."

"So much is being asked of all the people who have given all they've got to give ... and there's a feeling of inadequacy, people don't feel ownership." He suggested that communications be improved.



FILE PHOTO

Director-general Ron Canuel: 1.6 km rule for bussing will be enforced this year

### 1.6 KM MEANS NO BUSSING

All schools of the ETSB will be enforcing the province-wide 1.6 km rule that dictates that any elementary school children living within that radius from their schools must walk to class, starting next August. Children who walk along a recognized "danger zone" are exempt from the rule. Parents must contact the board's transportation superintendents if they feel their routes are in that category, and each case will be assessed.

### POTTON COMMUNITY CENTRE BID SUPPORTED

Saying that part of their new mandate includes recognizing community needs, commissioners agreed to support a bid by Potton's municipal council to have a new community centre built.

A planned gift  
for future  
generations

465 René Lévesque Blvd. West  
Montreal, Quebec H2Z 1A8



HEART  
AND STROKE  
FOUNDATION  
OF QUÉBEC

Every 27 minutes, someone dies of heart disease in Quebec. This is a frightening statistic since in the 21st century, cardiovascular and cerebrovascular diseases will be the first cause of death worldwide. Invest in the future of your family and your community by setting up a planned gift now that will finance the research and prevention of tomorrow.

For more information on our Endowment Fund, contact  
Lucille Grimard, (514) 871-1551, ext. 227 ♥ 1-800-567-8563

## Sports

# The Castors delay announcement on team move

*Press conference to be held next week*

By Mike Hickey

SPECIAL TO THE RECORD

The Sherbrooke Castors organization has called a press conference for this morning to officially announce their plans for moving the Quebec Major Junior Hockey League team to Charlottetown, Prince Edward Island.

The news came just three days after three members of the team received high rankings in the final central scouting bureau for the upcoming National Hockey League entry draft which is to be held in June.

Goaltender Drew MacIntyre, a native of Prince Edward Island, was listed

fifth among North American goalies, while Artem Ternavsky was listed 45th among North American skaters and forward Nicolas Corbeil was 87th.

"I was really pleased with my rating," MacIntyre said in a phone interview. "I will be in for the draft and my goal is to be drafted in the first two rounds."

MacIntyre will most likely spend two more years as a junior only now he will be playing in his hometown of Charlottetown instead of Sherbrooke.

"I am excited about playing in my hometown. I had a great time in Sherbrooke and leave with a lot of fond memories and with mixed emotions.



FILE PHOTO

Coach Joe Canale says he goes where team goes.

The fact that our team is on the rise and should be a contender the next two seasons is very exciting."

It is expected that both head coach Joe Canale and general manager Normand Gosselin will remain in the same capacity when the team moves to Char-

lottetown.

"I have an arrangement with Mr. Just and if the team moves I am prepared to go with them," Canale said prior to the playoffs.

"We have the makings of a very good team and I want to remain a part of it.

It is unfortunate but I don't know if the fans in Sherbrooke realized how close they were to losing this franchise."

They do now.

While the Castors disclosed their plans for moving East, the Montreal Rocket have decided to move west from Maurice Richard Arena in east end Montreal to the downtown Molson Centre.

The Rocket originally explored moving to the Maritimes back in February but were persuaded to stay in Montreal for at least one more year with the hopes that playing in the spacious Molson Centre will spark some interest.

The Rocket will play 36 home games, any playoff contests as well as a number of preseason games at the home of the Montreal Canadiens. The Rocket will begin their third season in August. Over the past two seasons, the Rocket played 14 games at the Molson Centre, including nine this past season.

"We are extremely happy to make the Molson Centre our home for the 2001-2002 season. When we first met with Aldo Giampaolo, executive vice presi-

dent of the Molson Centre, he was very enthused about the project," said Mario Messier, president of the Rocket. "We have a very good hockey team and we are convinced that our fans will experience some exciting moments in the upcoming season."

"We have decided to move to the Molson Centre in order to pursue our mission to contribute to the development of junior hockey in Montreal," said Serge Savard, member of the executive committee of the Rocket. The Rocket will be very competitive and our fans will see an exciting brand of hockey. I am extremely pleased with our association with the Molson Centre and the Montreal Canadiens and I would like to thank Pierre Boivin for his collaboration."

Added Pierre Boivin, president of the Molson Centre: "The move of the Rocket to the Molson Centre is an important step towards the development and the success of major junior hockey in the province of Quebec. We are pleased that a major junior team will remain in Montreal and to be associated with Mario Messier, Serge Savard and the Rocket organization for the 2001-02 season."

"The primary focus of the Molson Centre is to present quality hockey, and it now becomes the main venue for junior hockey fans."

## 300 participate in Quebec Dart championships

Rock Forest Recreation Centre was once again the site of the Quebec Provincial Dart Championships. The Quebec Darts Association is very pleased with the level of participation in this year's event and we would like to congratulate each and everyone of the players who made this weekend possible.

On Friday night, a Blind Draw Triples tournament was held to begin the weekend. There were 253 players registered to play in the event which saw a few members of the Estrie Region in the playoffs. First, place went to the team of Marjolaine Simard (Lac St-Jean), Michael Gauthier (Montreal) and Alex Sivrot (South Shore). The runners-up were the team of Delores Cloutier (Estrie), Mario Painchaud (Lac St-Jean) and Gaetan Dallaire (Maurice). In third position was the team of Roy Cross and Christopher Main from Estrie along with Ghislaine Girard from the Saguenay region.

This year a total of 212 men and 90 women participated in the Singles Championships which were held on Saturday, April 21. The Ladies Singles Championship was won by Marjolaine Simard from Lac St-Jean and the runner up was Catherine Sergerie from Saguenay. Martine De Villers and

Delores Cloutier, from the Estrie Region, finished 3rd and 6th respectively and they will be joining the Quebec Team in Edmonton for the National Championships in June. Janet Daignault, also of the Estrie Region, placed joint 9th in the Championships.

The Men's Singles Championship was won by Michael Gauthier from Montreal and the runner up was Andre Girard from the Saguenay Region. Alain Dion from the Estrie Region placed joint 9th.

The Doubles Championships were held on Sunday and the team from Estrie fared quite well. The team of Monique Fournier and Lise Lapalme placed joint 5th while the teams of Line Corbeil/Cecile Meunier, Manon Leboeuf/Clothilde April, Delores Cloutier/Martine De Villers and Janet Daignault/Vicki Crook placed joint 9th. Unfortunately the men did not do quite so well, having only one team in the position of joint 9th; the team of Sylvain Roy and Marcel Scott.

The 2001 Provincial Championships are now over and preparations begin for the National Championships in June. The Estrie Team congratulates Martine de Villers and Delores Cloutier and wishes them the luck in Edmonton.

## Gariépy sidelined by knee injury

*Hopes to recover in time for Grand Prix in August*

By Mike Hickey

SPECIAL TO THE RECORD

Annie Gariépy of Bromont has become the second Eastern Township cyclist to be sidelined by injury this season.

Lac Brome's Lyne Bessette missed several weeks of the season early this year after a collision in a race in California. While Bessette has resumed racing, Gariépy is on the shelf awaiting a knee operation. "It has been bothering me for two years now and it is time to get it fixed," Gariépy said in a Montreal press conference. "It is frustrating because I just joined a new team and this is the time of year competitions are being held."

Gariépy is hoping to have the operation within the next couple of weeks although the exact time has not been set. She will need at least two months of therapy before she is able to race again. "I'll be working harder on my physiotherapy than if I was racing," Gariépy said. "It'll be three hours a day in rehab rather than riding but I hope to be back by August to race in the Cowansville Grand Prix."

**Birth**

**BEATON-WHALEN:** Krista Lynn is pleased to announce the safe arrival of her little sister, Adrianna Jane Whalen, born April 15, 2001, weighing 10 lbs. 3 oz. Proud parents are Trudy Beaton and Steven Whalen. A granddaughter for Howard and Elizabeth Beaton, Gould, Qc., and James and Ronald Whalen, Avondale, P.E.I. A special thank you to Dr. Pinsonneault and the nurses at the CUSE Fleurimont.

**In Memoriams**

**BROOKS, Gladys** - In loving memory of a dear wife, mother and grandmother who was called to rest on April 27, 1997.

LYLE

BRUCE & MATTHEW

**CARD** - In loving memory of my dear husband, Garnet, who left us April 28, 1997. May the winds of love blow softly And whisper so you can hear, I will always love and miss you And wish that you were here. For all that life has given us And all that's left to do, I'll know no greater treasure Than the days I had with you. Always loved and remembered by wife

BEA

AND FAMILY

**KINNEAR, Ada** - In loving memory of a dear friend who passed away April 28, 1997.

Life goes on and years have passed,  
But treasured memories always last.

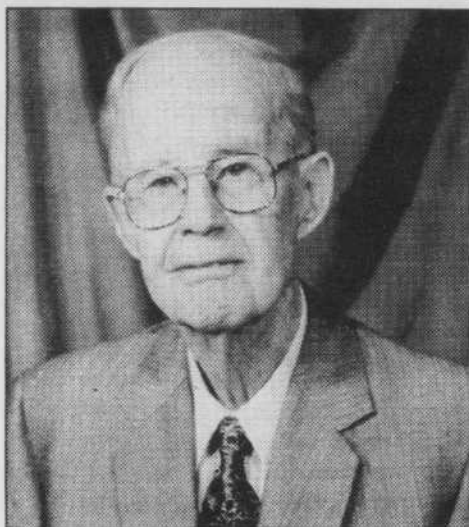
EILEEN

**Card of Thanks**

**HODGE, Ernestine** - I wish to express my most sincere thanks to May and Brenda for organizing my lovely 90th Birthday party! Thank you Brenda for making all the long distance phone calls to family from Texas and British Columbia to Massachusetts, and everyone in between. Thanks to everyone that helped with the delicious lunch and the lovely decorations. I really appreciate the effort made by long distance travellers in the bad weather. Many thanks to everyone for the cards, all the beautiful flowers, gifts and gifts of money. Special thanks to Dave and Alethea and to Wayne and Joan and family for their separate gifts of money of one dollar per year, and to Gordon and Brenda for their monetary gift. Thanks to Ed, Marilyn and family for the lovely poetry and to Elsie for reading it to everyone at the party. My appreciation to Gordon and Brenda for opening their home to so many relatives and friends in the evening so that we could spend more time together. And a great big thank you to Randy for the delightful ride home on the snowmobile. Last, but not least, I want to thank John and Claudia for their many acts of kindness. Again, thanks to all.

ERNESTINE

**Cards of Thanks**



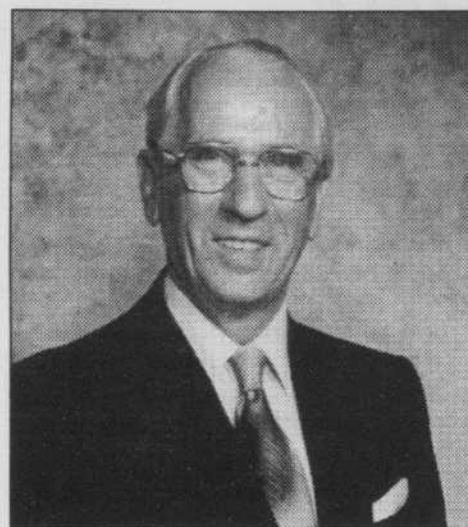
**O'DONNELL, Michael** - Touched by the warmth of your sympathy and comfort of your friendship at the passing of Mr. Michael O'Donnell on March 20, 2001. The O'Donnell Family assure you of their deepest gratitude.



**PARKER, Harold Sylvester "Solo"** - The family of the late Solo Parker, who passed away on February 20, 2001, wish to express their sincere appreciation to relatives and friends for their expressions of sympathy through mass cards, prayers, flowers, donations, visitation and attendance at the funeral and reception. Our special thanks to the members and parish of St. Anthony's Church for their support and expressions of sympathy at the time of Solo's death. St. Anthony's Church was a beacon for and focus of Solo's life for many years. We also wish to thank the St. Pat's Old Boys Club for their support and participation as pall bearers at the funeral. Solo was a member of the club for some fifty years. The club, its members and its community activities were an important part of his life. Our very special thanks and appreciation as well to the neighbours on Lorne Avenue, who over the years, were very supportive of Solo, especially at the time of his death. Please consider this a personal thank you.

RICHARD, GARY, LINDA  
AND FAMILIES

**Death**



**ENGELMANN, Gerhard** - At the Sherbrooke University Geriatric Institute, Argyll Pavillion, on Wednesday, April 25, 2001. Gerhard Engelmann, in his 85th year, beloved husband of Martha Siebert. Loving father of Gerhard "Gerry" (Marlies) of Ontario and Wolfgang (Francoise) of Lennoxville. Dear grandfather of Nicole, Peter and Ricky. Also left to mourn are his nieces, nephew, cousins, other friends and relatives. To respect the wishes of Mr. Engelmann, there will be no visitation. Funeral service will be held at St-Georges Anglican Church, Lennoxville on Saturday, April 28, 2001 at 2:00 p.m. Please note: The family will be at the church a half hour before the service to meet family and friends. The family would like to thank all the personnel of the Sherbrooke University Geriatric Institute for the professional care and compassion given to Mr. Engelmann. In lieu of flowers, donations to the Sherbrooke University Geriatric Institute, 1036 Belvidere South, Sherbrooke, Que., J1H 4C4, would be appreciated. Funeral arrangements entrusted to the Steve L. Elkas Funeral Home, 601 Conseil St., Sherbrooke, Que., tel.: (819) 565-1155, fax: (819) 820-8872.

**Death**

**WILLIAMS, Beatrice (nee Porter)** - At North Country Hospital, Thursday, April 26, 2001, in her 89th year. Beloved wife of Edward Williams. Dear mother of Andrew Davies (Betty), Ethel (Leslie Bliss). She will also be sadly missed by her five grandchildren, 9 great-grandchildren, other relatives and friends. Resting at Cass Funeral Home, 545 Dufferin, Stanstead (819) 876-5213, Friday, April 27th, from 7:00 - 9:00 p.m., where family and friends may come to visit, and where the service will be held on Saturday, April 28th at 2:00 p.m. Rev. Doreen Moffatt officiating.

**Cemetery Meetings**

**BULWER**

The annual general meeting of the Johnville Cemetery Association Inc. will be held on April 30, 2001 at 7 p.m. at the Bulwer Community Centre. Everyone welcome.

Lynn Smith,  
Secretary-Treasurer.

**COMPTON**

The 73rd annual meeting of the Compton Cemetery Co. will be held on Wednesday, May 2, 2001 at 7 p.m. at the home of Lloyd Hyatt, 6910 Route Louis S-St. Laurent, Compton, Que. All interested are invited to attend.

Mahlon Grapes,  
Secretary-Treasurer.

**WATERVILLE**

The annual meeting of the Greenwood Cemetery Company will be held on Sunday, May 6, 2001 at 7 p.m. in the Waterville United Church Hall. All lot owners and interested parties are invited to attend.

Meredith Barter,  
Secretary-Treasurer.

**Brieflet**

**SHERBROOKE**

Spring Salad Bar Tea, Church of the Advent Hall, Bowen Ave. South, Saturday, April 28 from 3:30 p.m. to 6 p.m. Admission: \$7.00.

**DUKE, NOBLE**  
General Partnership / S.L.N.C.  
Chartered Accountants / Comptables agréés

**A. Jackson Noble, CA**  
Managing Partner

Estate Planning and Settlement Services  
Administration of Mandates &  
Powers of Attorney  
ElderCare™ Services

Lennoxville: (819) 346-0333  
Cowansville: (450) 263-4123  
Knowlton: (450) 243-5021

**CAR to give away?**



Don't know what to do with your old car? Give it to The Kidney Foundation of Canada. Towing is free, and you'll also be helping to protect the environment, since your car will be fully recycled. An income tax receipt will be sent. Support a good cause.



1 866 226-6673

A simple message to reassure our valuable customers that the McDonald's in the Lennoxville Community will not be closing or moving due to the renovations next door to McDonald's.

We extend to all our customers the invitation to enjoy our McXtra and McChicken sandwiches for \$1.49 every day.



Thank you for your support.  
McDonald's Lennoxville

# Church Directory

## Anglican Church of Canada

**ST. PETER'S CHURCH**  
355 Dufferin Street, Sherbrooke  
(819) 564-0279  
Sunday  
10:00 a.m. Holy Eucharist  
Rev. Patricia Peacock

## United Church of Canada

**LENNOXVILLE UNITED CHURCH**  
Corner of Queen and Church St.  
(819) 565-8449



Minister: Rev. Jim Potter  
Organist: Maryse Simard

Sunday  
10:00 a.m. Worship led by Youth  
and Sunday School

## Anglican Church of Canada

**ST. GEORGE'S CHURCH**  
LENNOXVILLE

84 Queen St., 819-346-5564  
Rector: Rev. Keith Dickerson

Sunday  
8:00 a.m. Holy Communion  
10:30 a.m. Combined Service  
Sunday School



**Attend  
the  
church  
of  
your  
choice**

## United Church of Canada



### Plymouth-Trinity

Dufferin at  
Montreal,  
in Sherbrooke  
346-6373

Minister:  
Rev. Jane Aikman  
Organist:  
Pamela Gill Eby

Sunday  
10:30 a.m. Worship  
Sunday School and Nursery

## Presbyterian Church in Canada

### ST. ANDREW'S CHURCH

(819) 346-5840  
Services held at St. George's Church  
84 Queen, Lennoxville

Minister: Rev. Blake Walker  
Organist: Anthony Davidson

#### SUNDAY

10:30 a.m. Morning Worship & Sunday School  
with St. George's  
Message: "Starting Over"  
"I make all things new."

### CHRIST CHURCH EUSTIS at QUEBEC LODGE on Lake Massawippi

8105 Ch. du Lac,  
North Hatley/Ayer's Cliff  
**Springtime Church Services**

Sundays at 6 p.m. on  
April 29, May 13, May 27, June 10  
All are invited and welcome.

Come and join us for a contemporary  
Family Sunday Worship at a beautiful  
spot on the lake in a beautiful restored  
centenarian Church building.

Information: Rev. Alain A. Milot  
(819) 842-2886 (Parish Priest)  
Canon Quentin Robinson  
(819) 842-2286 (Camp Quebec Lodge)

pleasant at all times. If you choose to walk around with a chip on your shoulder you won't have any trouble finding someone to knock it off.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) — It doesn't make any sense to try to push yourself into a clique today whose members make you feel inadequate. Keep the company of those who have a genuine appreciation for you.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) — If the world doesn't treat you kindly today, don't strike out at those who will take it from you because they love you. Get angry at the culprits, not your supporters.

**ARIES** (March 21-April 19) — Don't fall prey today to a childish retort of blaming other people or outside factors for mistakes you make yourself. Angry finger pointing at the innocent makes you look worse.

## Saturday, April 28, 2001

What will contribute a great deal to your success in the year ahead is taking the time to first sift the wheat from the chaff when selecting worthy objectives and then to concentrate solely on them.

**TAURUS** (April 20-May 20) — Emotion, not common sense may be the cause for a loss in your status or reputation today. Unless you analyze challenges realistically, you could make things harder on yourself.

**GEMINI** (May 21-June 20) — Know the difference today between being able to distinguish between negative apprehensions and intuitive perceptions. Hunches are hopeful; fears are self-defeating.

**CANCER** (June 21-July 22) — If you want something to happen for you today, you must take the bull by the horns and make it happen. Don't place your hopes in the hands of others.

**LEO** (July 23-Aug. 22) — Although you might size things up quite accurately today, unfortunately, you may not possess the fortitude to correct what needs correcting. Things won't right themselves.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) — If you have any hope of accomplishing your aims today, be very selective in the first place in whom you place your trust as an assistant. The wrong helper could bungle things.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) — Be watchful for tiny loopholes or details that may not be evident at first glance when conducting your commercial affairs today. Take nothing at face value.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) — "Judge not lest ye be judged" might be an excellent adage to live by today. Being overly concerned about what the other guy is doing could make you too much of a faultfinder.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) — It might be wise today to temporarily set aside a tricky project that needs doing if you find your mind is not on the task. You could foul things up and make a bigger job of it.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) — Be especially mindful of your spending habits today, because you are far too vulnerable to falling prey to your desire for nice things you can't afford. Be in control.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) — Represent yourself in a forthright and sincere manner today if you have any hope of achieving successful end results. Others won't be deceived and will resent your attempts at deception.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) — Keep your

thoughts to yourself today, especially if you have little nice to say about another. If you're not on your guard, you could blurt out something you'd later regret.

**ARIES** (March 21-April 19) — Again, today, you might not have your wits about you when it comes to husbanding your possessions. Carelessness, wastefulness or extravagance could all play a part in your losses.

## Sunday, April 29, 2001

Don't eliminate from your goals in the year ahead any objectives you previously thought were out of reach. What was impossible to do before might be quite workable in the months ahead.

**TAURUS** (April 20-May 20) — Chances are merely busying yourself with nonessential tasks will not suffice for you today. You need to delve into something that will give you true gratification of accomplishment. Taurus, treat yourself to a birthday gift.

**GEMINI** (May 21-June 20) — The gains you make today might not be those of a materialistic bent but of those that warm the heart and make life truly worth living.

**CANCER** (June 21-July 22) — If you feel the need for getting out with the masses today, select chumming around with old pals and going to places familiar to you that you enjoy. It'll give you a feeling of stability.

**LEO** (July 23-Aug. 22) — Others will recognize that you're the one today who has the ability to sort out complications that overwhelm them. You might be more sought out for their help than usual.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) — Although you might not go looking for it, you're likely to learn something today from a personal experience that will prove to be invaluable in the future.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) — Strive to be bold today but without being foolhardy in achieving your objectives. If you should believe bravado is called for, use it only with great discretion.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) — This might be an excellent day to acquire some wise counsel from someone you trust concerning a problem you're having difficulty in resolving. This person will steer you right.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) — If you're in need of extra capital, today might be the day to sit down and make a list of possible ways to channel additional earnings. With a little thought, you'll come up with something.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) — Mutual agreements discussed and reached between friends today should prove to be beneficial for all over the long haul. In fact, they could grow stronger in time.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) — Get the family together to work on a project today that will be mutually beneficial to the entire clan. You're the one who can pull everyone into the endeavor and make it fun.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) — A social activity in which you could become involved today will turn out to be successful with you at the helm. It'll be because you'll supervise every significant detail.

**ARIES** (March 21-April 19) — You could get a chance today to turn around a negative situation and make it into something rewarding for yourself, as well as for someone with whom you have strong emotional links.

## Your Birthday

Friday, April 27, 2001

There's a strong chance you could develop a partnership in the year ahead for the purpose of achieving a mutual goal. Gains from this union, both intellectually and materially, are likely.

**TAURUS** (April 20-May 20) — It's unlike you not to keep orderly and methodical records of your resources, yet today this is exactly what you might do for the purpose of kidding yourself over your wastefulness. Get a jump on life by understanding the influences that'll govern you in the year ahead.

**GEMINI** (May 21-June 20) — Someone might be spoiling for a fight today, but will only be able to draw you into one if you allow yourself to be goaded into a confrontation. Hold your tongue as well as your temper.

**CANCER** (June 21-July 22) — Just because others might not be as productive as you are today is no reason to let down on your duties as well. Don't match laziness with indolence. It's your work that'll suffer.

**LEO** (July 23-Aug. 22) — This could be just

one of those days when no matter what you do or how hard you try there are some people you won't be able to please. Don't waste your energy attempting to do so.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) — Without realizing it today, you could mindlessly slip into a mode that might cause you to conduct yourself in a manner others find unbecoming or abrasive. Watch your behavior.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) — Even if you know for a fact you are correct about something, don't attempt to force your knowledge onto anybody who simply doesn't want to hear it. It'll only frustrate both of you.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) — Should you get involved in a joint endeavor today with someone who turns out to be unwilling to pull his or her own weight physically or financially, get out quickly, before you're had.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) — Being sure of yourself can be a very helpful quality to spur you onto to success, unless there's too much emphasis placed on number one. Harmony can be destroyed today when working with another.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) — Better make an effort today to be amicable and

|                       |      |       |          |
|-----------------------|------|-------|----------|
| North 04-27-01        |      |       |          |
| ♠ J 7 3               |      |       |          |
| ♥ A 6 3               |      |       |          |
| ♦ J 10 6 5            |      |       |          |
| ♣ 5 4 2               |      |       |          |
| West                  |      |       |          |
| ♠ Q 6                 |      |       |          |
| ♥ Q J 10 8            |      |       |          |
| ♦ 8 3 2               |      |       |          |
| ♣ K Q 7 3             |      |       |          |
| East                  |      |       |          |
| ♠ 10 9 8 5 4          |      |       |          |
| ♥ K 9 2               |      |       |          |
| ♦ 9 4                 |      |       |          |
| ♣ 9 8 6               |      |       |          |
| South                 |      |       |          |
| ♠ A K 2               |      |       |          |
| ♥ 7 5 4               |      |       |          |
| ♦ A K Q 7             |      |       |          |
| ♣ A J 10              |      |       |          |
| Vulnerable: East-West |      |       |          |
| Dealer: South         |      |       |          |
| South                 | West | North | East     |
| 2 NT                  | Pass | 3 NT  | All pass |
| Opening lead: ♥ Q     |      |       |          |

Friday, April 27, 2001

## The odds are good on the second

By Phillip Alder

A simple finesse

A double finesse leads to

A combination

— Bob Norton, Holliston, Mass.

Everyone knows that a simple finesse is a 50-50 proposition, unless the bidding or play tells you otherwise. But what about a double finesse? Suppose you have A-J-10 in hand opposite three low cards in the dummy. You lead low to your jack and it loses to, say, the queen. When you get back into the dummy and play to your 10, what are the a priori odds that the 10 will win?

Of course, it doesn't help to know the answer if you miscount your tricks and adopt the wrong line of play. How would you manage this three-no-trump contract after West leads the heart queen?

You have eight top tricks: two spades, one heart, four diamonds and one club. After ducking the first two heart tricks to discover that the suit is 4-3, you eye the double club finesse for trick number nine. So, after winning the third trick with dummy's heart ace, you play a club to your jack, losing to the queen. West cashes his last heart, on which you discard a club from the dummy and the spade two from your hand. After West exits with a diamond, what next?

The second club finesse has a 76 percent chance of success. Yet there is one other possibility, which you should try first. Win the diamond switch in hand, then cash the ace and king of spades. When the queen drops, claim. Yet if her majesty doesn't appear, run the diamonds ending in the dummy, and plan to take that second club finesse.

## That is your body's way of telling you something's wrong

### Ann Landers

**Dear Ann Landers:** Consider this letter a payback for 45-plus years of great reading. I started to read your column in 1955 when I lived in Chicago and continued to read it when I moved to Kansas 10 years later. I think the following qualifies as the stupid crook story of the year. No one could make this up. Please print it. It was written by Dwight Jurgens and appeared in the Hutchinson, Kansas, News. The headline was, "Wrong House, Wrong Bed." — Joe the Schmo

**Dear Joe:** Here's your contribution, for which I give you many thanks. You're right. No one could make this up:

"Sometimes, it just doesn't pay to go to sleep. Or, maybe, wake up. Tuesday morning, a 42-year-old rural woman woke up to find someone in her bed — a white male, asleep, dressed only in his underwear.

"It wasn't anyone she knew," the County Sheriff's captain said. The woman jumped out of bed, frisked through the man's clothes he left piled near her bed, grabbed his wallet out of his pants pocket and ran next door to call 911.

"Deputies responded and roused the 21-year-old home invader from what was apparently a deep, deep, alcohol-aided sleep. The man told deputies he'd been to a party earlier in the evening at a nearby res-

idence. He said he met an old friend who told him he was welcome to spend the night at her house.

"He said he knew where she lived, and when he left the party, he went to her house, entered through the back door and went to sleep. Deputies told the man he was in the wrong house, in the wrong bed with the wrong woman, and would have to go to jail for investigation of criminal trespassing.

"He didn't understand that very well and kept saying, 'Why do I have to go to jail? I didn't do anything wrong or cause any trouble. All I did was go to sleep.' Reminded that he went to sleep in a house where the occupant didn't know him, the man was carted off to jail. He was later released on a \$250 bond with a promise to appear in court later that morning. He failed to appear.

"Nobody suggested checking other courtrooms."

**Dear Ann Landers:** I read with interest the letter from "Sandie in California," whose husband liked to crunch ice. She was concerned it would damage his teeth. You were so right to tell her it could also be a sign of iron deficiency.

My father-in-law also liked to crunch ice. It got so bad that he would sometimes chew on seven or eight cubes of ice, one after another, in an effort to satisfy his craving. When we went to a restaurant, he would immediately grab everyone else's glass and dump their ice into his cup and crunch on it. Although it was noisy, we didn't pay much attention because it seemed harmless.

All that crunching did indeed damage his teeth, but more important, after several years he began to feel poorly. He eventually saw a doctor and discovered he had anemia. The doctor put him on vitamin supplements with iron, and it made all the difference in the world. What surprised all of us was as soon as his iron count was back to normal, he stopped chewing ice. He hasn't had a craving for it in years.

Even if "Sandie's" husband thinks ice-crunching is just an annoying habit, he should see his doctor for a complete check-up, just to be sure. It could make a huge difference in his life. — Owensboro, Ky.

**Dear Owensboro:** I received over 100 letters from readers with similar stories about crunching ice and an iron deficiency. A craving like this is your body's way of telling you something is wrong, folks. Pay attention.

## Hatley Women's Institute meeting

The Hatley W.I. met on April 4, at 1:30 p.m. at the home of Irene Humphrey. The meeting was opened in the usual manner by repeating the Collect, Lord's Prayer and salute to the Flag in unison led by President elect Elvera Patterson.

Motto: Just when we learn to take things with a grain of salt, the Dr. puts us on a salt free diet.

Roll call: Name a spice beginning with the first letter of your name. There were seven members present.

The minutes of the previous meeting were read by Scottie Miller. These were approved and signed.

The Treasurer's report was given by Mildred Roarke. This was a lot healthier with the addition of the proceeds of the Card party held in February.

Correspondence: A great many thank you notes were passed around and read from people who received Valentine Cheer baskets this being our first meeting since February. Two other letters were read from North Hatley Elementary School and Missisagua W.I. read by Scottie.

Convenors reports:  
Citizenship and Legislation: article read, on Gardens in Montreal, by Madeleine McClary.

Education and Cultural Activities: Debbie Smith had received a few essays

from school students but not as many as last year.

Home Economics and Health: Elvera read an article on Antibiotics.

International Affairs: Article read on World trade Conference, by Scottie.

Publicity: Reports went in regularly, Winnie.

Environment: Global Warming, Irene.

Sunshine: sent several cards, Mildred.

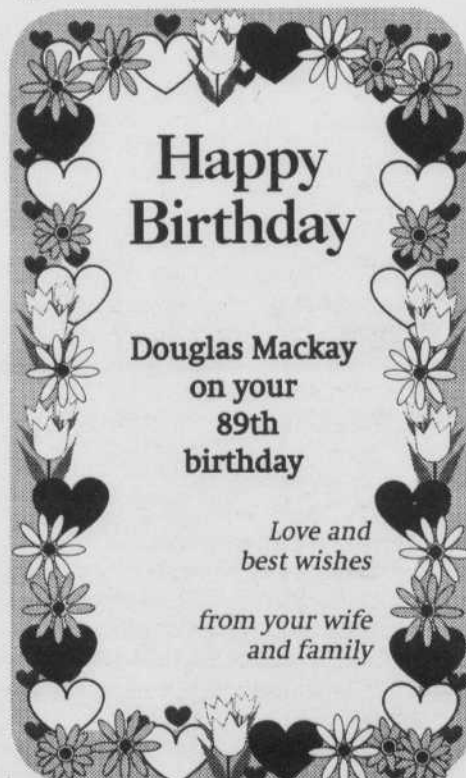
Unfinished business: Scottie finished filling out the survey on Revitalization, with help from the members present.

New business: It was moved by Irene and seconded by Debbie that two fruit baskets be ordered and delivered to members who have been on the sick list.

The May meeting will be at Scottie's. The Round Robin was won by Debbie. The meeting was adjourned.

A delicious lunch followed supplied by the hostesses Irene and Elvera.

Winnifred Wright



## 84th birthday wishes

Happy birthday to Freda Westgate McLeod of the London Residence who celebrates her 84th birthday on April 29.

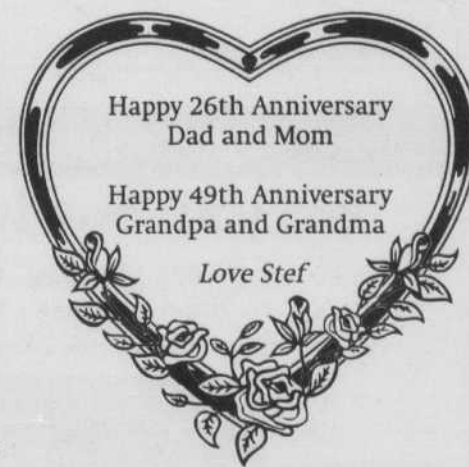
Love and best wishes from the residents and staff.

## Birthday Riddle

Guess who'll always be young and old at the same time at the age of 60 on April 27, 2001?

Happy birthday  
Glad you reached this magic "old" age.

Love from your family



## by Luis Campos

Today's clue: L equals U

H N K W Y.

**PREVIOUS SOLUTION:** "The reactions music evokes are not feelings, but they are the images, memories of feelings." — Paul Hindemith  
© 2001 by NEA, Inc. 27

## by Luis Campos

Today's clue: V equals Y

I Z G L Y M J C

**PREVIOUS SOLUTION:** "I was never the good girl or the bad girl. I was always the ugly girl." — Sonia Braga, on her early roles.

IF IT DOESN'T GET AN APRIL SHOWER IT WON'T GET ANY MAY FLOWERS.

4-27  
LARRY  
WRIGHT

www.comics.com © 2001 by NEA, Inc.



OSTÉOPOROSE  
QUÉBEC

## ALLEY OOP



## ARLO &amp; JANIS



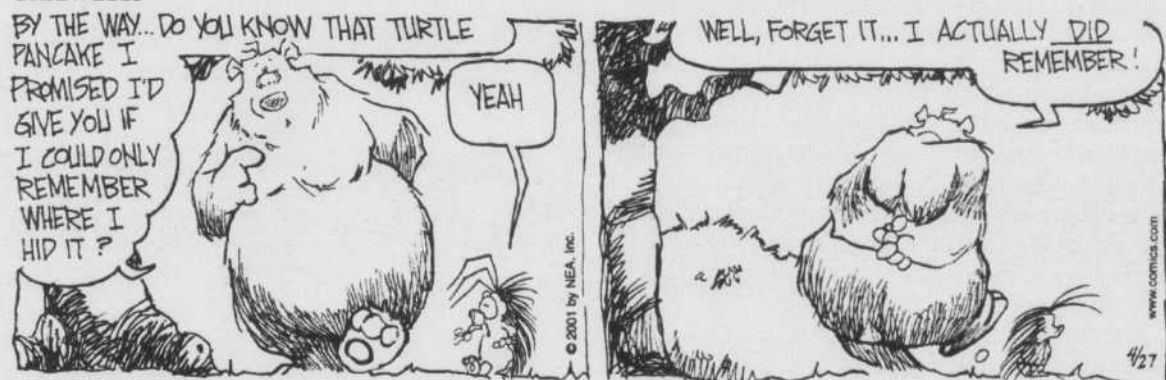
## THE BORN LOSER



## FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



## SOUP TO NUTS



CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
E-MAIL: classad@sherbrooke-record.com  
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

# CLASSIFIED

DEADLINE: 11 A.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION  
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO  
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property For Sale

001 Property For Sale

001 Property For Sale

001 Property For Sale

001 Property For Sale

035 For Rent

035 For Rent

035 For Rent

## OPEN HOUSE

74 Clough St., Lennoxville

Sunday, April 29 from 2 P.M. - 4 P.M.

Please drop in and take a look at this lovely home and it's open staircase from the 2nd floor to the basement level. Bright cheery home  
See you Sunday!!

**LENNOXVILLE:** Excellent neighbourhood. 2-storey home on very large private lot. 3 bedrooms plus possibility of 4th or family room. Fireplace in living room. Separate dining room. Hardwood floors. Call for appointment.

**COMPTON:** Lovely older home on nicely landscaped lot in town. Large living area. Kitchen renovated with oak cupboards. 3 bedrooms, office, 1-1/2 bathrooms/laundry room.

**COUNTRY CLOSE TO LENNOXVILLE AND NORTH HATLEY:** mobile home on large wood lot with double garage.

**COUNTRY:** Minutes from North Hatley. Bungalow with partially finished basement, 4 bedrooms. Separate entrance to basement. Large lot well maintained. Call for more details.

**MINUTES FROM LENNOXVILLE:** 4 bedroom home on large lot. Hardwood floors. 1-1/2 baths. Dining room overlooking well landscaped backyard. Garage. Must see.

**LENNOXVILLE:** Duplex located between Lennoxville and Sherbrooke. Possibility of certain commercial establishments. Large garage. Duplex well maintained and rented but could be available for new owner on ground floor. Call for details.

**LENNOXVILLE:** Lovely older home with charm and warmth. **SOLD** finished kitchen and finished loft. Hardwood floors. Close to services.

**LENNOXVILLE:** Lovely bungalow in nice neighbourhood. Newly renovated kitchen and bathroom as well as other recent work done. 3 bedrooms on main floor plus large bedroom, very large family room, and second bathroom in basement.

**LENNOXVILLE:** Centrally located for the busy family. Large living room with fireplace. Dining room and bright kitchen. Office and powder room on main floor. 4 bedrooms and full bath on 2nd floor plus large walk-in closet. Basement partially finished. Garage. Must see.

**LENNOXVILLE:** 3 bedroom home with very large garage. **SOLD** an in your life. Close to Champlain/Bishop's.

**DUPLEX:** Well located in quiet area of town of Lennoxville. 2x4-1/2's, hardwood floors. Very large bright rooms. Dining room and garage. Call for a visit.

**WATERVILLE:** In town on quiet street with large backyard facing field. 3 bedrooms plus finished attic with its own bathroom and hardwood floors. Fireplace insert in large living room gives cosyness and warmth. Extension at rear with cathedral ceiling and patio doors.

**DUPLEX:** Lennoxville. Large 5-1/2's with fireplaces and hardwood floors. In quiet neighbourhood. One side available for new owner, has office area and partially finished basement. Call for viewing.

**MINUTES FROM LENNOXVILLE** on quiet paved road. 3 bedrooms. Large garage/workshop. **SOLD** view of mountains and river.

**DUPLEX, LENNOXVILLE:** Close to services and downtown. 2x 5-1/2's with open concept. Large backyard with decks. Call for appointment.

**LAND ZONED FOR COMMERCIAL / LIGHT INDUSTRIAL** located between Sherbrooke and Magog on well travelled road. Motivated vendor. Call for details.

**HUNTINGVILLE:** Bungalow with revenue in basement or to be part of home. 3 bedrooms on main floor plus family room and 4th bedroom in basement.

**TOWNHOUSE, SHER. NORTH:** 4 bedroom home close to **SOLD** town and parks. Hardwood and softwood floors.

**LARGE DOUBLE LOT** located on dead-end street gives lots of space and privacy.

**REVENUE PROPERTY: LENNOXVILLE.** Close to centre of town and bus service. Two buildings house a 4-plex and a 2-plex, all 4-1/2's. Must visit interior to appreciate. Hardwood floors and several renovations done. Call for appointment please.

**COMMERCIAL PROPERTY** close to shopping centre and **SOLD** hospital. One section available for new owner.

**REVENUE PROPERTY** well located in North Ward of Sherbrooke. All rented to mature tenants, several renovations done and very well maintained brick building. Call for more details.

*Looking for something not listed here?? Just call me and I'll help you find it. Have a good week-end!!*

**Helen Labrecque**

Affiliated Real Estate Agent

Sutton Group

823-7474 • 562-8024

email: labrec@abacom.com

0096

**SCOTSTOWN - 10** acres, country living in town, renovated house, 2 bedrooms possibility of 3, barn, beautiful view, river, trees, wildlife. \$65,000 negotiable. Call (819) 657-4279.

035 For Rent

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, Les Residences Oxford. Furnished if desired. 95 Oxford Cres. (819) 564-1962 or 103 Oxford Cres. (819) 822-0763.

3 1/2 LOFT APARTMENT, Victorian house, Queen St., Lennoxville. \$375 per month. Electricity approx. \$450 per year. 1 year lease. Call (819) 821-3933.

**COMMERCIAL LOCATION, KNOWLTON:** On Main Street. Large windows and ample parking. Ideal space for offices, retail store or professional services. Immediate occupancy. \$375. per month. Call (450) 243-0934.

**COTE DES NEIGES** - Sublet. Spacious, safe, clean, bright 2 1/2 for July or August. Easy access to shopping, restaurants and subway; #165, #155, #51 buses. Includes appliances, heating. \$640. Christina (514) 848-2005 or (514) 739-4627.

**KNOWLTON - Vill-**age 3 bedroom house, 1 1/2 bathrooms, appliances, full basement, garage. Near marina and bicycle/walking path. \$900/month, yearly, plus utilities. Call (450) 243-5980.

**LENNOXVILLE - 3** 1/2, 4 1/2. Deluxe apartments, large and luxurious. Quiet. Available May 1. Call (819) 829-0050.

**LENNOXVILLE - 4** 1/2, 5 1/2, heated and hot water included. Call (819) 563-1326 or 571-2065.

**LENNOXVILLE - 64** Belvidere. 4 1/2 rooms, heated, hot water, stove and fridge, electricity supplied, available June. Also 6 rooms, heated, hot water, available June. Information: (819) 564-3299.

**LENNOXVILLE -** James Street. 2 1/2, 3 1/2, heated, hot water. No pets. Call (819) 565-7692.

**LENNOXVILLE -** NEWLY RENOVATED 3 1/2 room apartment, everything included. Quiet location. Ideal for senior. \$400. Call (819) 563-7548, 571-3829.

**LENNOXVILLE -** Well located, different sizes, on Queen, Belvidere, Vaudry, Church, from bachelor to 4 bedrooms. Also commercial. (819) 821-0112, 564-8922, 823-2573.

**NEW COTTAGE,** Melbourne. Equipped or not. Quiet area. 30 minutes to Sherbrooke, Magog, etc. 5 minutes to Highway 55. Call (450) 464-6970, (514) 932-2171 Mike.

**NORTH HATLEY - 3** bedroom house, living room, dining room, garage, large yard and private access to the lake, furnished or unfurnished. \$950. per month, year round. Call (819) 569-9742.

## FIRST TIME IN QUEBEC

European Style Apartments

3-1/2 - 4-1/2 - 5-1/2

Completely renovated

Market price

Lennoxville 819-823-5336

401563

045 Room Mate Wanted

100 Job Opportunities

**ROOM MATE** to share large, beautiful home in Stanbridge East. Call Natalie (450) 248-4165.

055 Moving Sale

**MOVING SALE,** Saturday and Sunday, April 28 and 29, 9 a.m. to 4 p.m., 32 Academy St., Sutton. Rain or shine.

**ANGLOFUN** requires camp staff for 8 weeks: Counsellors, cooks, cook's helpers and kitchen staff. Lodging available on site (near Eastman). Call (450) 297-3717, fax (450) 297-3374, email: anglofun@interlinx.qc.ca.

## AUCTION

For: A & M Cyr

Saturday, April 28th, 2001

10 a.m.

Place: 2 Larivée St., Sutton, Qc

**WILL BE SOLD:** Antiques: writing desk, pine hutch, rocking chair, oil lamps, crystal, china, juice harp, quilt tops, walking sticks, frames, etc. Household: 2 fridges, stove, stacking washer/dryer, microwave, 2 televisions, sewing machine, surround sound speakers, stereo, bedroom set, table and 4 chairs, high chair, loveseat, sofa, rocking chairs, end tables, metal pantry, carpet washer, dehumidifier, air freshener, vacuum cleaners, ice maker, kitchen appliances, dishes, knickknacks, linen, lamps, records, card tables and chairs, fur coats, lawn furniture, toys, etc. Also: White lawn tractor (12 H.P.), Mastercraft snowblower (12 H.P.), Campbell compressor, weedeater, pressure washer (3.8 H.P., 1500 lbs), radial arm saw, table saw. Shedstock: carpentry tools, sanders, saws, drills, motors, garden tools, wheelbarrow, vice, hydraulic jacks, shopvac, battery chargers, air guns, aluminum extension and step ladders, Selkirk chimney, and many other articles too numerous to mention. **Sugaring equipment:** stainless steel syrup pan, strainer, 140 sap buckets, syrup containers.

**Note:** All articles are in excellent condition. **Terms of sale:** cash.

Sales agent not responsible for personal accidents, theft, or damage to property. Canteen on site.

In case of rain, sale held under tent.

**For information and all types of sales:**

Keith Robinson

Auctioneer

Tel.: (450) 538-2936

001 Property For Sale

001 Property For Sale

001 Property For Sale

001 Property For Sale

**LAC BROME -** Cottage on lakeshore, exceptional view. 54 Rock Island Bay. \$265,000. Call (450) 242-2788.

**ALBERT MINES ROAD -** Warm and inviting! 5 bedrooms, 2 bathrooms, garage, pool, 2+ acres with apple trees, maples and raspberries. A home to enjoy. \$134,500. Andrew Nyiri, Broker, (819) 823-6729.

**ASCOT -** Between Lennoxville and Sherbrooke. Cottage style, 8 rooms, 3 bedrooms, 2 bathrooms, family room with place for wood stove, 21 ft. above ground pool. Call (819) 822-0286.

**FOR SALE BY OWNER:** Lennoxville - 15 unit building, all rented, near Bishop's. Good condition. Really very interesting. Serious inquiries only. (819) 563-1326, 571-2065.

# THE RECORD

## CLASSIFIED

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

125 Work Wanted

### JOB OPPORTUNITY



PART-TIME BILINGUAL REGISTERED NURSES (R.N.)  
PART-TIME COOK & WAITRESS  
PERMANENT POSITIONS TO START IMMEDIATELY.

Please contact Denise Stiles  
1-450-242-4663

2424 04-25-01

#### ENCAN SAWYERVILLE INC. PRESENTS

SATURDAY, MAY 5, 2001 AT 1 P.M.  
**AN AUCTION SALE**

of a herd of butchering type cows,  
Approximately 100 head. The sale  
will be held at Encan Sawyerville.

Tel.: (819) 875-3577

For ETINIA ENR. (819) 658-3722

Owned by: André & Lise Duranleau

The herd includes 62 cows, Limousin, Simmental or Charolais. Most have calves weighing between 100 and 400 lbs. 4 Limousin heifers, freshly covered. One Limousin bull, 2 years old, pure-bred, pole. One black Angus bull, born May 12, 1996, with blue paper.

Note from auctioneer: Take advantage of this sale to get some good subjects to add to your herd and pasture. Some of these cows have had their calves since last September.

For more information, contact  
ENCAN  
SAWYERVILLE  
INC.

512 Main West  
Coaticook, QC  
(819) 849-3606  
(819) 875-3577



100 Job Opportunities

100 Job Opportunities



Bishop's University  
invites applications for  
the position of **Liaison  
Officer and Secretary.**

This is a one year full-  
time position starting May  
22, 2001.

Applications must be  
submitted by May 5th.

For all the details on this exciting posi-  
tion, please visit our Web site at the fol-  
lowing address: [www.ubishops.ca/lioff](http://www.ubishops.ca/lioff)  
or the local employment Centre of  
"Emploi Quebec".

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

**CARETAKER** for  
Beebe Plains Cem-  
etery, to mow and  
trim, must have own  
equipment. Contact  
E.H. Wadleigh at 9  
Vanier, Stanstead,  
Qc., J0B 3E5 or call  
(819) 876-5108.

**HOUSEKEEPING** -  
Seasonal, part-time  
and full-time posi-  
tions available. Must  
be available for  
weekends, holidays  
and evenings. Send  
your application to D.  
Stafford, Ripplecove  
Inn, Box 246, Ayer's  
Cliff, Que., J0B 1C0,  
or by fax (819) 838-  
5541.



Bishop's University  
invites applications from  
qualified candidates for  
the following positions:

**SECURITY OFFICER:** this position is on  
a part-time basis until the end of June,  
2002, with an average of 25 to 30 hours  
per week. The hourly rate of pay ranges  
from \$13.46 to \$17.36.

Requirements: at least one year experi-  
ence in this type of work or in a related  
field. Able to work on rotating shifts,  
including weekends. Able to speak and  
read English and French. Must be able to  
communicate effectively with campus  
users in enforcing University policies.  
Valid driving permit.

If interested, please forward your appli-  
cation in writing with a resume in the lat-  
est Friday, May 4, to: Mr. Bertrand Noël,  
Director of Security, Bishop's University,  
Lennoxville, Qc, J1M 1Z7.

**LABOURER and FIELD MARKER** for  
the Sports Centre and the Buildings and  
Grounds Department. This is a tempo-  
rary full-time position from June 4 to mid-  
November, 2001. The person is expected  
to work full weeks (35 hours/week)  
including some Saturday mornings. The  
hourly pay rate ranges from \$12.91 to  
\$14.35.

The duties include field maintenance and  
marking, and general labourer's work.  
Suitable candidates must have a valid  
driver's licence and must be able to work  
under minimal supervision. Spoken  
English is required - French would be an  
asset, as would a knowledge of field  
sports.

If interested, please submit your applica-  
tion, including a cover letter and a  
resume, by May 4, to Mr. Alan L. Ansell,  
Coordinator, Athletic Facilities, Bishop's  
University, Lennoxville, Qc, J1M 1Z7  
(Fax 822-9648).

100 Job Opportunities

**SHORT ORDER  
COOK** needed for a  
restaurant in  
Lennoxville. Ask for  
Mr. or Mrs. Nigam  
(819) 842-2958.

**TRUCK DRIVER  
WANTED,** Canada -  
U.S., Magog to New  
England area.  
Minimum 3 years  
experience. Class 1  
license. (819) 826-  
2696. Fax (819) 826-  
2695.

#### COMMISSION AUCTION IN BROMONT

of modern and antique furniture  
starting Tuesday, May 1 at 7 p.m.  
and every Tuesday night after, at the Auction hall,  
247 Chemin Granby, BROMONT  
(Exit 74 Eastern Townships Autoroute)  
TO BE SOLD ON MAY 1ST: piano; refrigerators and  
stoves, white, recent and others; washers and dryers,  
recent and others; kitchen and living room sets;  
loveseat (hide-a-bed); colour televisions; many nice  
bedroom sets; freezer; captain's bed; television and  
stereo cabinets; bunk bed, recent; rocking chair; vault;  
sewing machine industrial; bureaus; living room tables  
and lamps; toys; blankets; aluminum ladder and step  
ladder; snowblower; lawn mower; garden tools; dish-  
es; etc... antiques; etc...  
Should you wish to sell furniture or other, for informa-  
tion, contact:

JEAN-GUY GELINEAU, AUCTIONEER  
BROMONT  
TEL.: (450) 534-2414

Looking for a  
job or qualified  
personnel?  
Consult our  
Classified ads!

145 Miscellaneous Services

**LENNOXVILLE  
PLUMBING.**  
Domestic repairs  
and water refiners.  
Call Norman Walker  
at (819) 563-1491.

**WE BUY, SELL,  
TRADE** repair:  
new/used lawn and  
garden tractors,  
snow blowers,  
rototillers, genera-  
tors, etc. Great  
prices, easy pay-  
ment plan, pick-up  
and delivery.  
**Dougherty  
Equipment,**  
Lennoxville, (819)  
821-2590, 1-877-  
321-2590.

150 Computers

**COMPUTER - ASI**  
Pentium III Intel  
celeron 400 mhz,  
Windows 98, with  
monitor, printer,  
speakers, floppy and  
CD rom. Call (819)  
826-5132.

**COMPUTER SOLU-  
TIONS** from North-  
ern-Crown WebCom  
- All new TTX  
Medallion 19 inch  
monitor .24 dpi  
1900x1600 max res-  
olution, or, Palm IIIc  
for only \$499.00!  
Visit our website at  
[www.northern-crown.com](http://www.northern-crown.com) or call  
(819) 829-5772.

160 Music

**HONOLULU MAGI  
MUSIC,** 201 King St.  
East, Sherbrooke,  
(819) 562-7840.  
Sales, trade-in,  
rental, repairs,  
teaching of all musi-  
cal instruments. Full  
warranty since 1937.  
Visa, Mastercard  
and lay-away plan  
accepted. Honolulu  
Orchestra for all  
kinds of entertain-  
ment.

## Scierie Mobile

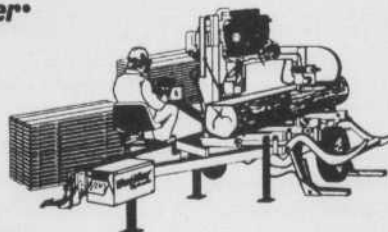


"ROSS"

Tél:(819) 846-4447

### Custom Sawing-

"Your Place or Mine"  
Using a Wood-Mizer®  
Portable Sawmill



Precision

### Bandsawing

# CLASSIFIED

## 170 Auctions

BEFORE HAVING AN AUCTION, call us! We will buy the complete stock, plus the estate. Call (819) 832-1536, leave message.

## LARGE ANTIQUE AUCTION

Sunday, April 29, 12:30 p.m., at 136 Grove, Danville, Canadian Legion Hall. To be sold: Superb banquet table with 6 leafs, latticed oak; 4 nice armchairs; bookshelf, 2 door, glassed; cornice with mirror, rare model, latticed oak; office chair, recamer, like new; wardrobe, 2 doors, with mirrors and drawer, walnut finish; cedar chest, special model; pine chest; suitcases; brass bed; metal bed; many models of rocking chairs; 4 pressback chairs; much more furniture, very clean; Also Vilas kitchen set with china cabinet; chrome kitchen set; spinning wheel; reeling machine; prayer stool; floor lamp; chandelier; frames; 2 table radios; tables; etc. Nice Carnival, Depression, English dishes, etc. Upright freezer; mannequin, etc. Must see. Open for visits as of 9 a.m. Information: Encans Gaston Lafrance (819) 839-3937.

## 190 Cars For Sale

1985 PONTIAC GRANDAM, V4, 134,000 km., 8 good tires, \$800. Call (819) 823-8219.

1991 VOLKSWAGEN PASSAT GL, metallic blue, fully loaded, remote start, automatic, 142,000 km., alloy wheels, 4 cylinder, 2.0 litre, 16 valves. Extra clean. Original paint. \$5,500. Call (819) 572-1218.

## 190 Cars For Sale



# YOUR FIRST CHOICE

### CARS

2000 MERCURY COUGAR, 2d, V6, auto., o/d, a/c, all equipped, green, 38,000 km.  
2000 FORD FOCUS LX, 4d, 4 cyl., stand., red, 22,000 km.  
2000 FORD FOCUS SE, s/w, 4 cyl., auto., od, a/c, red, 30,000 km.  
2000 FORD FOCUS LX, 4d, 4 cyl., auto., od, blue, 42,000 km.  
2000 FORD MUSTANG CABRIOLET, v6, auto., od, a/c, all equipped, red, 15,000 km.  
2000 FORD FOCUS LX, 4d, 4 cyl., auto., od, red, 11,000 km.  
2000 FORD TAURUS SE, 4d, V6, auto., od, a/c, all equipped, white, 17,000 km.  
2000 FORD TAURUS SE, 4d, V6, auto., od, a/c, all equipped, red, 18,000 km.  
1999 FORD ESCORT SE, 4d, 4 cyl., auto., o/d, a/c, grey, 54,000 km.  
1999 MERCURY MYSTIQUE LS, 4d, V6, auto., od, a/c, all equipped, green, 12,000 km.  
1999 FORD ESCORT SE, S/W, **SOLD** o/d, a/c, electric group, gold, 21,000 km.  
1999 FORD ESCORT SE S/W, 4 cyl., auto., od, a/c, champagne, 55,000 km.  
1999 FORD ESCORT SE, 4d, 4 cyl., auto., od, a/c, silver, 54,000 km.  
1999 GEO METRO 4d, 4c, manual, AM/FM cassette, grey, 42,000 km.  
1999 FORD ESCORT SE, 4d, 4 cyl., auto., o/d, a/c, 2 in stock, blue, from 37,000 km. to 39,000 km.  
1999 FORD ESCORT SE, s/w, 4 cyl., auto., od, a/c, blue, 31,000 km.  
1998 FORD ESCORT SE, 4d, 4 cyl., stand., a/c, gold, 53,000 km.  
1998 FORD ESCORT SE, S/W, 4 cyl., stand., all equipped, gold, 35,000 km.  
1998 PONTIAC SUNFIRE, 2d, 4 cyl., auto., a/c, green, 29,000 km.  
1998 FORD ESCORT SE, 4d, 4 cyl., auto., od, a/c, gold, 35,000 km.  
1998 TOYOTA TERCEL, 4d, 4 cyl., stand., green, 53,000 km.  
1998 FORD ESCORT LX, 4 door, 4 cyl., auto., od, white, 56,000 km.  
1998 PLYMOUTH NEON EX, 4d, 4 cyl., man., blue, 51,000 km.  
1998 SATURN SC-2, 2d, 4 cyl., 16 valves, 5 speed, a/c, white, 62,000 km.  
1998 FORD CONTOUR SE, 4d, 4 cyl., auto., o/d, a/c, gold, 42,000 km.  
1998 CHEV LUMINA, 4d, V6, auto., o/d, a/c, fully equipped, blue, 39,000 km.  
1998 MERCURY MYSTIQUE LS, 4d, 4 cyl., auto., o/d, a/c, fully equipped, green, 44,000 km.  
1998 SUZUKI SWIFT, 2d, hatchback, 4 cyl., auto., white, 48,000 km.  
1998 HYUNDAI ACCENT, 2d, Sport, 4 cyl., stand., mags, spoiler, red, 50,000 km.  
1998 FORD ESCORT ZX-2, 2d, 4 cyl., auto., od, a/c, white, 40,000 km.

### TRUCKS

2000 FORD WINDSTAR LX, V6, auto, o/d, a/c, all equipped, gold, 35,000 km.  
2000 FORD WINDSTAR LX, V6, auto., od, a/c, grey, 25,000 km.  
1999 FORD F150 SUPER CAB, V6, auto., o/d, a/c, red, 60,000 km.  
1999 FORD WINDSTAR LX, V6, auto, o/d, a/c, all equipped, silver, 41,000 km.  
1999 FORD E-150 ECONOLINE CARGO, v6, auto., od, white, 29,000 km.  
1999 FORD RANGER XLT S-CAB, v6, auto., od, a/c, with box, gold, 33,000 km.  
1999 FORD ECONOLINE E-150 CARGO, v6, auto., od, white, 24,000 km.  
1999 FORD F-150 SUPER CAB XLT, 4x4, v8, auto., od, a/c, all equipped, white, 52,000 km.  
1998 NISSAN FRONTIER PICK-UP, 4 cyl., auto, o/d, with fiber cover, green, 23,000 km.  
1998 FORD RANGER XL PICK-UP, 4 cyl., auto, o/d, with fiber box, red, 33,000 km.

### CARS

1997 BUICK LE SABRE, 4D, V6, auto., a/c, all equipped, champagne, 76,000 km.  
1997 FORD T-BIRD LX, 2d, V8, auto., a/c, all equipped, red, 75,000 km.  
1997 OLDS ACIEVA SL, 4d, V6, auto., o/d, a/c, green, 67,000 km.  
1997 FORD ESCORT LX, 4d, 4 cyl., auto., o/d, a/c, green, 52,000 km.  
1997 CHEV CAVALIER Z22, 2d, 4 cyl., auto., green, 59,000 km.  
1997 PLYMOUTH NEON, 4d, 4 cyl., auto., a/c, blue, 74,000 km.  
1996 FORD ESCORT LX, 2d, 4 cyl., auto., o/d, a/c, green, 74,000 km.  
1995 FORD CONTOUR GL, 4d, 4 cyl., auto., o/d, a/c, green, 129,000 km.  
1995 EAGLE SUMMIT, 2 door, 4 cyl., man., red, 86,000 km.  
1994 MERCURY GRAND MARQUIS LS, 4d, V8, auto., a/c, fully equipped, red, 135,000 km.  
1993 FORD T-BIRD LX, 2d, v6, auto., od, all equipped, blue, 82,000 km.  
1997 PLYMOUTH VOYAGER, v6, auto., o/d, a/c, fully equipped, grey, 62,000 km.  
1996 DODGE GRAND CARAVAN SE, v6, auto., o/d, a/c, fully equipped, white, 100,000 km.  
1996 FORD WINDSTAR GL, v6, auto., od, a/c, all equipped, green, 76,000 km.  
1995 NISSAN PICK UP, 4 cyl., man., fibreglass box., mauve, 115,000 km.  
1995 CHEV ASTRO, 7 pass., v6, auto., o/d, blue, 146,000 km.  
1994 FORD RANGER XL, 4 cyl., stand., red, 123,000 km.  
1992 DODGE CARAVAN, v6, auto., white, 129,000 km.

4141 King Street West, Sherbrooke  
563-4466  
For information (toll-free)  
1-888 MEGAPARK  
634-2727  
Internet: http://www.megapark.com

## 190 Cars For Sale



**DEMONS:**  
2001 Audi allroad 2.7T, auto., all equipped, Atlas grey.  
2001 Audi S4, 6 speed, sun roof, laser red.  
**USED:**  
1999 Audi A4 1.8T, man., 47,000 km, Audi guarantee, up to 120,000 km.  
1998 Audi A6 2.8, auto., all equipped, black, 69,000 km, Audi guarantee, up to 120,000 km.  
1998 Audi A4 2.8, man., all equipped, blue, 56,000 km, Audi guarantee up to 120,000 km.  
1998 Audi A4 1.8T, auto., blue, 90,000 km, Audi guarantee up to 120,000 km.  
1994 Audi 90 QTR Sport, man., pearl white, 200,000 km. 2477 04-28-01

Sherbrooke  
Autohaus  
564•Audi (2834)

## 190 Cars For Sale

1990 MUSTANG LX, convertible, 2.3 litre, 5 speed, 26,000 km., fully equipped. \$12,000 firm. Call (819) 565-0972.

1992 LUMINA TRANSPORT, 230,000 km., good condition. Call (450) 292-5878.

1994 MERCURY SABLE GS, excellent condition, 125,000 km., guarantee remaining. \$5,800. Call (819) 569-9742.

1999 FORD ESCORT LX, 4 door, automatic, air, car starter, 31,700 km. Asking \$12,500. Call (450) 292-4187.

## 275 Antiques

## SPECIAL ANTIQUE AUCTION SUNDAY, MAY 6, 2001 AT 11 A.M. at the BIG BLUE BARN

390 Principale, St. Thomas d'Aquin  
(Exit 130-N Auto. 20)

TO BE SOLD: Nice furniture of all styles, marble, porcelain, sterling, paintings by Cosgrove, Lacurto, Rene Richard, Adrien Hebert, Albert Rousseau, Ozias Leduc, etc., etc. Auction fee: 5%.

Visit: Saturday 1 p.m. to 5 p.m.

ENCANS GELINEAU & FILS INC.  
(450) 796-2886

NOTE: Antique auctions every Wednesday at 3 p.m.  
Landscaping Equipment Auction, Saturday, May 12, at St-Mathieu de Beloeil.

## 205 Campers-trailers

PROWLER LITE, 17 ft., tandem, 1175 kg., sleeps 6, air conditioner, heater, awning, excellent condition. \$5,200. Call (819) 843-9354.

## 215 Boats

1980 J24 SAILBOAT, complete: sails, 2 motors, sailed on Lake Champlain, good condition and clean, with trailer and dinghy. Call Alan (450) 534-1616 from 9 a.m. to 5 p.m.

## 245 Video Repairs

LENNOXVILLE VIDEO REPAIR Centre - For all your electronic service needs: T.V., stereo, VCR, microwave. 175 Queen, Lennoxville (inside Club Video), (819) 346-8882.

## 275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. BluBarn Antiques (819) 884-2151, (819) 837-2680.

## 290 Articles For Sale

2 OVERHEAD WOODEN GARAGE doors, 9'x7', with all hardware. Price: \$200. Call (819) 562-5014 after 6 p.m.

## 275 Antiques

## 290 Articles For Sale

**Mini Budget**  
Yard Sale  
New & used articles  
Antiques, furniture, dishes  
Buy or Sell  
Fri.-Sat.: 10 to 4  
395 10th Ave. South,  
Sherbrooke  
819-573-2868

It pays to  
advertise  
in the  
classifieds



LENNOXVILLE

CANADA  
Province de Québec  
Ville de Lennoxville

**PUBLIC NOTICE  
TO PERSONS WHO  
ARE QUALIFIED TO  
VOTE AND WHOSE  
NAMES CAN BE  
REGISTERED ON THE  
REFERENDUM LIST  
OF THE ABOVE-  
MENTIONED  
MUNICIPALITY:**  
By-Law No. 732-2001  
- Registration  
Procedure

1. - At its meeting which was held on April 09th, 2001, the Municipal Council of the Ville de Lennoxville has adopted By-Law No. 732-2001 of Municipal By-Laws, to decree the acquisition of a fire truck (commercial frame, 4 doors, minimum total weight load of 58,000 lbs., with aerial ladder of 100', and water tower with pump - capacity of 1,250 imperial gallons), and authorizing a loan in the amount of 372,000\$.

2. - The object of that By-Law is to decree the purchase of a fire truck (commercial frame, 4 doors, of a minimum total weight load of 58,000 lbs., with a 315 H.P. motor and automatic transmission, aerial ladder of 100 feet and water tower with pump of a capacity of 1,250 imperial gallons) for the Municipality's Department of Fire Protection and Rescue, as well as a loan in the amount of 372,000\$ to pay expenses related to that acquisition.

3. - Persons who are qualified to vote and who have the right to have their names registered on

## 290 Articles For Sale

ANDERSEN. See quality windows and doors at **Materiaux PLM Inc.**, Sherbrooke, (819) 563-8728.

FINGERLINGS for stocking ponds. 8"-15" for lakes and ponds. Excellent prices. Call (819) 872-3427 or (819) 872-3366 Bury Fish Hatchery Inc.

## 290 Articles For Sale

HAIRDRESSING EQUIPMENT for sale: 3 hydraulic chairs, 4 work stations, 2 dryers with chair, 1 sink with cabinet, etc. Priced ready to sell. (450) 538-1408 or (450) 538-4100.

**Classifieds**  
(819) 569-9525  
(450) 242-1188

the Municipality's referendum list, may request that the By-Law be the object of a referendum poll, by registering their name, address, qualification and signature in a register available to that effect.

4. - That register shall be accessible from 9h00 a.m. until 7h00 p.m., on Thursday, May 03rd, 2001, at the Lennoxville Town Hall which is located at 150 Queen Street, Lennoxville.

5. - The number of applications which is required in order that a referendum poll be held is three hundred and ninety-nine (399). Should that number not be reached, the By-Law will be deemed approved by persons who are qualified to vote.

6. - The result of the registration procedure will be announced on Thursday, May 03rd, 2001 at 7h00 p.m., in the Council Room located at the Town Hall, at the hereabove mentioned address.

7. - By-Law 732-2001 may be consulted at all times during regular office hours, at the Lennoxville Town Hall, following publication of the present notice. Conditions to be a person who is qualified to vote and to have the right to be registered on the Municipality's referendum list:

a) any person who does not fall under any inability to vote, and who meets the following conditions on April 09th, 2001:  
- to be domiciled on the territory of the municipality;

b) any person who, on April 09th, 2001, is the sole owner of an immovable property, or the sole occupant of a place of business, and does not fall under any inability to vote.

c) any undivided co-owner of an immovable property, or co-occupant of a place of business, who does not fall under any inability to vote, and

who meets the following requirements, on April 09th, 2001:  
- to have been, for the past 12 months, the undivided co-owner of an immovable property, or co-occupant of a place of business which is located on the territory of the Municipality;  
- to have been designated, by proxy signed by the majority of persons who have been co-owners or co-occupants for at least 12 months, as the person who has the right to be registered on the referendum list as the owner of the immovable property, or the occupant of the place of business. The proxy must have been produced prior to, or at the same time as the registration procedure.

In the case of a real person, the person must be of legal age, be a Canadian Citizen and not be under Guardianship. In the case of a legal person:  
- to have designated, among its members, administrators or employees, by resolution, one person who, on April 09th, 2001, is of legal age, Canadian Citizen, is not under Guardianship, or does not fall under any inability to vote as per the Law;  
- to have produced prior to, or at the same time as the holding of the registration procedure, a resolution which designates the person who is authorized to sign the said register and to be registered on the referendum list, as the case may be.

Except in the case of a person who is designated as the representative of a legal person, no one may be considered as qualified to vote under more than one capacity, this is in accordance with Article 531 of An Act Respecting Elections and Referendums in Municipalities.

GIVEN AT LENNOXVILLE, this 27th day of the month of April 2001.

Johanne Henson,  
Town Clerk

# RECORD

## CLASSIFIED

**290 Articles For Sale**

**KEROSENE HEATER**, 10,000 BTU, new, \$150. 8x5 blue carpet with design, \$20. Baribeu wood storage boxes (7), \$40. Leather and chrome stool, \$10. Complete wine-making kit + accessories, \$ TBD. Call early, we're moving! Call (819) 820-9948.

**290 Articles For Sale**

**MAG WHEELS**: 2 sets for all 2000 and under Volkswagens, 4 bolt wheel pattern (4x100 mm), both sets with 195/60-14 All Seasons, 1998-99 models, in excellent condition. \$550 each set. (819) 572-1218.

**290 Articles For Sale**

**ROUGH LUMBER** for sale. Also a Badger grain grinder for sale. Priced to sell. Call (819) 346-2927, Lennoxville.

**TRAILER FOR CAT-TLE** or horses, goose neck, 24 ft., with tack room. \$7,800. Call (819) 872-3623.

**URGENT! BUYING ANTIQUES** and estates, old dishes and furniture, and miscellaneous. Paying cash. Call (819) 842-3939.

**290 Articles For Sale**

**WHY PAY MORE?** Windows and doors directly from the manufacturer. Over 20 years at your service. Free estimate. We install. Good guarantee. We speak English. We also repair windows and doors. EBI-TECH Manufacturier (819) 823-1515. Show room and office, 1030 Queen Blvd. North, Sherbrooke.

**290 Articles For Sale**

**YAKIMA ROOF RACK** with 2 bike carriers, complete with locks, fits on all SUV, Van, Wagon with factory rack, like new, value of \$500., price: \$325. Auto-maxi roof rack fits on most cars, no accessories, bars only, \$100. (819) 572-1218.

**295 Articles Wanted**

**WILL BUY YOUR** old books, art literature, history, canadiana, military history, trade catalogues and collections. English or French. Call (819) 876-5471.

**300 Machinery**

**3 FURROW OVER-ERUM** plow, \$500. International 550 manure spreader with hydraulic tailgate, \$500. Wheel rake, 3 pt. hitch, \$200. Grain seeder with steel wheels, \$100. Call (819) 848-2243.

**295 Articles Wanted**

**ANTIQUES** - Odds and ends. I buy them all. 1 item or an entire estate. Give me a call. (819) 838-4562.

**BUYING USED BOOKS**. Call (819) 566-6659 or (450) 298-5265.

**SALVATION ARMY** - Family service and Second-hand Store. We need appliances and miscellaneous furniture in good condition, and other articles. Thank you for helping us serve the population. Pick-up and delivery service. Open Monday to Saturday, 9 a.m. to 4:30 p.m., 100 Wellington South, Sherbrooke, (819) 566-6298.

**315 Horses**

**16" WESTERN PLEASURE SADDLE** with bridle, like new, \$1,000. Call (819) 889-1070.

**320 Livestock**

For Sale on Farm - **SIMMENTAL** Yearling Bull, Reg. purebred, Fertility tested, Excellent E.P.D.'s. Farm **B. Bischof**, Sawyerville, Qc. Andy: 889-1003. Facts show that **Simmi's** perform and bring more \$\$\$.

**330 Pets**

**CATAHOULA LEOPARD PUPPIES** for sale: Lots of color and personality. Registered. Matures to 60-90 pounds. \$400. each. Call (819) 566-0735.

**CI CI's COIFFURE CANINE**. All breed dog grooming. Reasonable rates. Sara Hawe Smith, 39 Deacon Street, Lennoxville, (819) 565-3817.

**PUPPIES - PUG**, registered, black or fawn (9); arriving soon: Boxers, German Shepherds; female Black Lab, \$100. (450) 248-4245.

**PUPPIES** to give away, 6 weeks old. Call (450) 292-0099.

**330 Pets**

**TEAM OF HUSKY** Dogs, trained, good natured. Also sled, gangline, harnesses and dog trailer. Call (450) 292-3082, ask for John.

**340 Garage Sales**

**JOHNVILLE** Garage Sale, Friday and Saturday. 30 trailers, pizza oven, antiques, lots of articles, tools, etc., etc. 177 Route 251, Johnville. (819) 837-3021.

**MAGOG**

Garage Sale, for benefit of 4th Lake Magog Scout Group, at St. Paul's United Church, 211 Pine Street, Magog, Saturday, May 5. Tables for rent, contact Ken Dezan (819) 843-9622 after 7:30 p.m.

**SHERBROOKE**

80 Beloeil. Several families. Rain or shine. Saturday, April 28 and Sunday, April 29 from 7 a.m. to 4 p.m.

**340 Garage Sales**

**SHERBROOKE** Moving Sale, 3 families, 1 location: Saturday, April 28, 8 a.m. to 4 p.m., 2570 Vaudreuil, Sherbrooke.

**345 Flea Markets**

**BURROUGH'S FALLS** Inside Flea Market at Burrough's Falls Hall, #14235, intersection of Route 141 and 143, near Ayer's Cliff, every Sunday. Country singer in the afternoons. **New:** Outdoor Yard Sale Centre starting May 13. Space and tables for rent. For reservations, ask for Angele or Norman, (819) 838-5440.

**395 Home Improvement**

**LIQUIDATION - Steve's Carpets**. Commercial carpet .48 sq.ft. Linoleum starting at .78 sq.ft. Residential carpet starting at .88 sq.ft. Unbeatable prices in the store. 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974.

**Directory****Chartered Accountants**

## Raymond Chabot Grant Thornton

THE STRENGTH OF ADVICE

Member firm of Grant Thornton International

General Partnership

Chartered Accountants

Réjean Desrosiers, c.a.  
Maurice Di Stefano, c.a.

Luc Harbec, c.a.

455 King St. West  
Bureau 500  
Sherbrooke (Québec)  
J1H 6G4  
Tel.: (819) 822-4000  
Fax: (819) 821-3640

465 Knowlton Road  
Town of Brome Lake  
(Québec)  
J0E 1V0  
Tel.: (450) 242-6107  
Fax: (450) 243-0048

104 South Street  
Cowansville  
(Québec)  
J2K 2X2  
Tel.: (450) 263-2010  
Fax: (450) 263-9511

# Life is short. Get an extension

Live longer with daily physical activity, healthy eating and following your doctor's advice.

www.participation.com

### TO PLACE YOUR PREPAID CLASSIFIED AD:

TELEPHONE: (819) 569-9525  
(450) 242-1188

BY MAIL: Use this coupon

IN PERSON: Come to our offices

1195 Galt E., Sherbrooke, Quebec,  
or 88 Lakeside Street, Knowlton

OFFICE HOURS:

Sherbrooke: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.

Knowlton: Monday to Friday 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

DEADLINE: Sherbrooke: 11 a.m. working day previous to publication  
Knowlton: 10 a.m. working day previous to publication

ALL ORDERS MUST INCLUDE

STREET ADDRESS AND

TELEPHONE NUMBER

THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO  
REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

### PLEASE PRINT

.25¢ per word. Minimum charge \$6.50 per day for 20 words or less.  
Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change:  
3 to 20 insertions - less 10%, 21 insertions - less 20%.

CATEGORY NAME \_\_\_\_\_ CATEGORY NUMBER \_\_\_\_\_

MAIL THIS COUPON TO: The Record

P.O. Box 1200

Sherbrooke, QC J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (Min. \$6.50) \$ 0.25¢ x \_\_\_\_\_ words x \_\_\_\_\_ days - \$ \_\_\_\_\_

(multiply) x .07 GST

SUBTOTAL

(multiply) x .075 PST

TOTAL

### ADVERTISER'S

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

PROVINCE \_\_\_\_\_

POSTAL CODE \_\_\_\_\_

TEL ( ) \_\_\_\_\_

PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:

CHEQUE ☐ MONEY ORDER ☐ CREDIT CARD ☐

CREDIT CARD PAYMENT:

MASTERCARD ☐

VISA ☐

CARD NO. \_\_\_\_\_

EXPIRATION DATE \_\_\_\_\_

### Special

Take a classified ad for 6 consecutive days and we'll  
give you 2 consecutive days more FREE.

NO REFUNDS

## CROSSWORDS

## ACROSS

- 1 Bearlike mammal  
6 Colorful marine fish  
10 Hindu deity  
14 Prost or Delon  
15 River to the Ubangi  
16 City near Provo  
17 Bump the bet  
18 1982 Disney flick  
19 Gaucho's device  
20 One's cronies  
23 Table extension  
24 Keyboard workers  
25 Spanish home  
28 Ind. TV network  
30 Doggie doc

- 31 Meat jelly  
33 Reasoning  
35 Make a choice  
38 Atlantic vanishing point?  
41 For example  
42 Jonathan of "Brazil"  
43 Doctor, at times  
44 Feathery scarf  
45 Uris novel, with "The"  
47 Twenty quires  
48 Mogadishu's nation  
52 Be \_\_ as it may...  
54 Area by the Forbidden City  
59 Thomas \_\_ Edison  
60 Competent  
61 Puccini pieces

- 13 Collect  
21 Agua, to Fifi  
22 Medicine that induces vomiting  
25 Hacks  
26 Out of port, but not wine  
27 Light on one's feet  
29 V-shaped cut  
32 Dome  
34 Grandeur  
35 Beastly character  
36 Petition  
37 Set duration  
39 Irrigation concern

- 40 Cultivated  
44 Split fruit  
46 Intermediate learning inst.  
48 Gambler's bet  
49 Lubricated  
50 Expert  
51 Brownish-yellow  
53 Middle East gulf  
55 Ms. Fitzgerald  
56 Assistant  
57 Banister  
58 Salinger heroine

## Thursday's Puzzle Solved

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B | E | A | R |   | A | L | I | A | S |   | R | A | I | N |   |   |
| A | X | L | E |   | N | U | D | G | E |   | O | T | T | O |   |   |
| S | T | O | O | D | O | N | O | N | E | S | T | O | E | S |   |   |
| E | O | N |   | A | N | G | L | E |   | M | U | M | M | Y |   |   |
| S | L | E | A | Z | Y |   | S | W | O | O | N |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   | M | E | M | O |   |   | T | O | D | A | T | E |   |
| A | L | S | O |   |   | D | A | V | I | T |   | G | E | L |   |   |
| K | I | C | K | E | D | O | N | E | S | H | E | E | L | S |   |   |
| I | R | A |   | Y | A | R | D | S |   |   | I | D | L | E |   |   |
| N | E | T | T | E | D |   |   |   | T | B | A | R |   |   |   |   |
|   |   |   |   | A | I | S | N | E |   |   | I | D | E | A | L | S |
| A | D | O | R | N |   | A | C | U | T | E |   | V | I | A |   |   |
| D | R | A | G | G | E | D | O | N | E | S | F | E | E | T |   |   |
| A | N | T | E |   |   | T | E | N | O | R |   | U | R | G | E |   |
| M | O | S | T |   |   | C | R | O | S | S |   | R | Y | E | S |   |

(C)2001 Tribune Media Services, Inc.

4/27/01

## DOWN

- 1 French picnic locale  
2 Jai follower  
3 Neat rival  
4 Renounce  
5 Anoint, old-style  
6 Foul  
7 Bdwy. showing  
8 Higher up  
9 First Tudor king  
10 Amen!  
11 Jeremy of "Brideshead Revisited"  
12 South African grassland

|    |    |    |   |    |  |    |   |    |   |    |    |    |    |    |
|----|----|----|---|----|--|----|---|----|---|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4 | 5  |  | 6  | 7 | 8  | 9 |    | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 |    |    |   |    |  | 15 |   |    |   |    | 16 |    |    |    |
| 17 |    |    |   |    |  | 18 |   |    |   |    | 19 |    |    |    |
| 20 |    |    |   |    |  | 21 |   |    |   |    | 22 |    |    |    |
|    |    |    |   | 23 |  |    |   | 24 |   |    |    |    |    |    |
| 25 | 26 | 27 |   |    |  | 28 |   | 29 |   | 30 |    |    |    |    |
| 31 |    |    |   | 32 |  | 33 |   | 34 |   |    |    | 35 | 36 | 37 |
| 38 |    |    |   |    |  | 39 |   |    |   |    |    | 40 |    |    |
| 41 |    |    |   | 42 |  |    |   |    |   |    | 43 |    |    |    |
|    |    |    |   | 44 |  |    |   | 45 |   | 46 |    | 47 |    |    |
| 48 | 49 | 50 |   |    |  | 51 |   | 52 |   | 53 |    |    |    |    |
| 54 |    |    |   |    |  | 55 |   |    |   |    |    | 56 | 57 | 58 |
| 59 |    |    |   |    |  | 60 |   |    |   |    | 61 |    |    |    |
| 62 |    |    |   |    |  | 63 |   |    |   |    | 64 |    |    |    |
| 65 |    |    |   |    |  | 66 |   |    |   |    | 67 |    |    |    |

By Patrick McConville

4/27/01

## ACROSS

- 1 Hepburn film of 1954  
8 Sorghum and millet  
15 Caruso and Fermi  
16 Closest to blue?  
17 Adversaries  
18 Stir up  
19 "Peggy \_\_ Got Married"  
20 Slipped by  
22 Itsy-bitsy  
23 Rot-resistant wood  
25 Nervous putter's malady  
26 Chutzpah  
27 Unwanted plant  
28 Flock females  
29 French textile center

- 30 Hard workers  
32 Moved crabwise  
33 Received from the original source  
35 Neonates  
38 Disorderly conduct  
42 Dueling tools  
43 Quick swims  
44 "The King and I" heroine  
45 Bath and Ems  
46 Easily misled person  
47 Church areas  
48 Burns poem, " \_\_ O'Shanter"  
49 Appalling  
51 Hanoi holiday  
52 Mouth

- 14 Hardened  
21 Thin line motif  
24 Instructs  
26 Hurry, horsy!  
28 That woman's  
29 The Swedish Nightingale  
31 Contends  
32 Old adages  
34 Aspirants  
35 In the most advantageous position  
36 Clothing

- 37 Radiantly  
39 Implant  
40 Reacted to dust  
41 Augusta National golf to urnament  
43 Coercion  
46 Fraught with risk  
47 Mystery excuse?  
49 Pebbles Flintstone's pet  
50 Home of the jazz  
53 White lie  
55 Spike or Brenda

4/28/01 (C)2001 Tribune Media Services, Inc.

|   |   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | D | N | A |  | E | R | A | S |   | A | D | E | L | E |
| K | E | E | N |  | G | E | L | S |   | B | E | D | I | M |
| A | L | V | A |  | A | B | L | E |   | A | R | A | V | A |
| T | I | A | N |  | A | N | N | A |   | S | Q | U | A | R |
| S | O | M | A |  | L | I | A |   |   | T | H | A |   |   |
| M | A | R |   |  | H | A | J |   |   | R | E | A |   |   |
| S | A | V |   |  | P | R | Y | C | E |   | C | U | R | E |
| B | E | R |   |  | M | U | D | A |   | T | R | I | A | N |
| A | S | P |   |  | I | C | L | O |   | G | I | C | O | P |
| C | A | S |   |  | A | U | P | N |   | T | V | E |   |   |
| S | I | S |   |  | T | Y | P | I |   | S | I | S |   |   |
| C | I | R |   |  | C | L | E | O |   | F | R | I | E | N |
| R | A | I |   |  | S | E |   | T |   | R | O | N |   |   |
| A | L | A |   |  | N | I | N |   |   | U | E | L | E |   |
| P | A | N |   |  | D | A |   |   |   | O | P | A | H |   |

Friday's Puzzle Solved

- 54 Employ  
56 Cats  
57 Product identifier  
58 Guys of aviation  
59 Protection providers

## DOWN

- 1 Wavers  
2 Ringlike molding at the top of a pillar  
3 Dog farmer  
4 Outermost boundary  
5 Slicker  
6 Seasonal melody  
7 Testers  
8 Gets a grip on  
9 Burns wildly  
10 Corrosive substance  
11 Gain a lap  
12 Shoreline protection  
13 Getty of "The Golden Girls"

|    |    |    |    |    |   |    |  |    |   |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|---|----|--|----|---|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7  |  | 8  | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 |    |    |    |    |   |    |  | 16 |   |    |    |    |    |    |
| 17 |    |    |    |    |   |    |  | 18 |   |    |    |    |    |    |
| 19 |    |    |    | 20 |   |    |  | 21 |   |    |    | 22 |    |    |
| 23 |    |    | 24 |    |   | 25 |  |    |   |    | 26 |    |    |    |
| 27 |    |    |    |    |   | 28 |  |    |   |    | 29 |    |    |    |
| 30 |    |    |    | 31 |   |    |  |    |   | 32 |    |    |    |    |
|    |    |    |    | 33 |   |    |  |    |   | 34 |    |    |    |    |
| 35 | 36 | 37 |    |    |   |    |  | 38 |   |    |    | 39 | 40 | 41 |
| 42 |    |    |    |    |   | 43 |  |    |   |    |    | 44 |    |    |
| 45 |    |    |    |    |   | 46 |  |    |   |    | 47 |    |    |    |
| 48 |    |    |    | 49 |   |    |  |    |   | 50 |    |    | 51 |    |
| 52 |    |    | 53 |    |   |    |  |    |   | 54 |    |    | 55 |    |
| 56 |    |    |    |    |   |    |  |    |   | 57 |    |    |    |    |
| 58 |    |    |    |    |   |    |  |    |   | 59 |    |    |    |    |

By Annabel Michaels

4/28/01

# SEARS\*

THIS WEEKEND

SLEEP SETS

# all on sale

OR AT SPECIAL PURCHASE PRICES

ALL ON SALE\* ENDS SUNDAY, APRIL 29, OR WHERE SEARS IS CLOSED, SATURDAY, APRIL 28, 2001



plus, use your Sears Card and  
don't pay for one full year\*  
and earn bonus Sears Club points\*\*  
on all furniture† and sleep sets

## This is it!

our lowest prices of the year

INDEPENDENT COIL SERIES 3671SS  
COMFORT PLUS SLEEP SET

## 1/2 PRICE

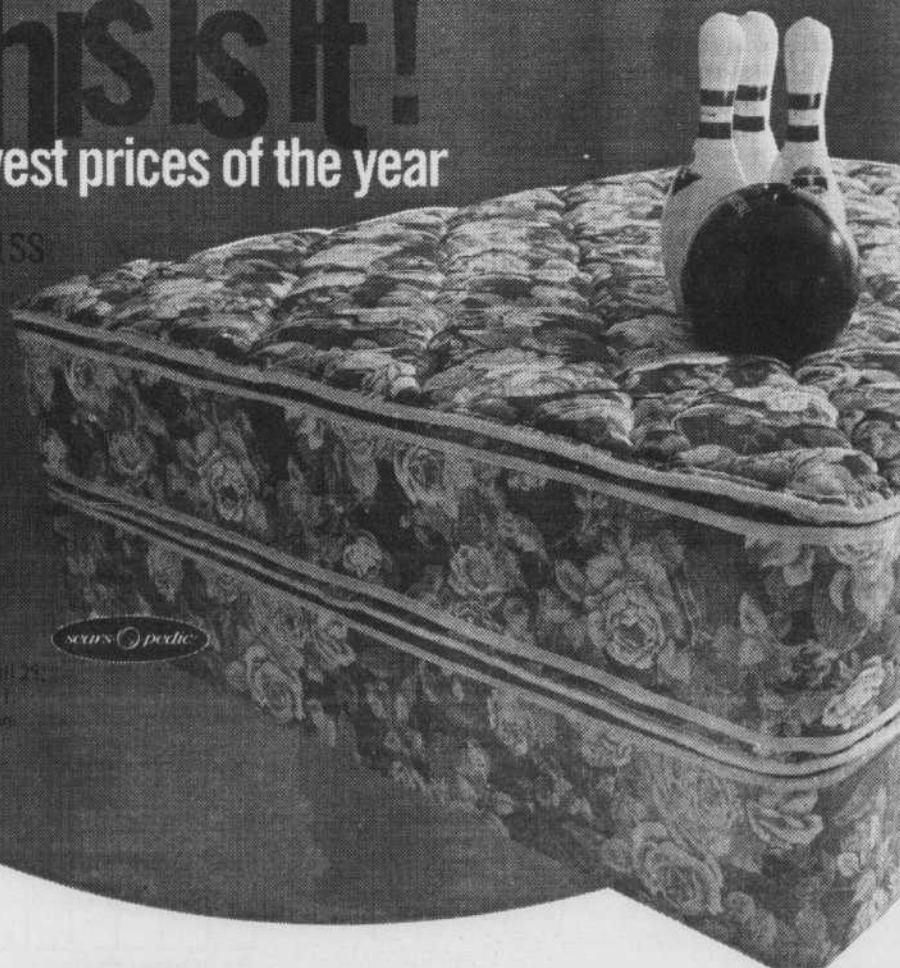
Independent Coil, Bowling Ball construction,  
Luxurious pillow-top. Available in Twin, King  
and specialty sizes. Exclusive to Sears.  
Sears reg. 2309.98, 3675.99, 5499.99

1-877-1827

Plus, receive an instant  
15% rebate\*\*\*

Sale prices and instant rebate offer end Sunday, April 29,  
or where Sears is closed, Saturday, April 28, 2001.

\*\*\*Rebate deducted at time of purchase. See store for details.



Sears stores  
close to you,  
close to home

Not all locations carry furniture,  
please see the list below for details.

**Alma - sleep sets**

Carrefour Alma Shopping Centre (418) 662-2222

**Chicoutimi - furniture and sleep sets**

Place du Saguenay (418) 549-8240

**Deux Montagnes - sleep sets**

Promenades Deux Montagnes (450) 491-5000

**Drummondville - furniture and sleep sets**

Les Promenades de Drummondville (819) 478-1381

**Hull - furniture and sleep sets**

Les Galeries de Hull (819) 770-6300

**Lévis - furniture and sleep sets**

Les Galeries Chagnon (418) 833-4711

**Quebec City - furniture and sleep sets**

Place Fleur de Lys (418) 529-9861

Place Laurier (418) 658-2121

Quebec City Furniture & Appliances Store

Bvd. de la Capitale & Hwy. 40 (418) 260-9084

**Sherbrooke - furniture and sleep sets**

Sherbrooke Furniture & Appliances Store

Hwy. 410 & Boul. de Portland (819) 564-3010

**Trois Rivières - furniture and sleep sets**

Trois Rivières Furniture & Appliances Store

Hwy. 40 & Blvd. des Recollets (819) 379-0992

**Victoriaville - sleep sets**

Grande Place des Bois Francs (819) 357-4000

\*\*Don't pay\* offer: Don't pay until April 2002.

On approved credit, only with your Sears Card.  
Minimum \$200 purchase. All applicable taxes and  
charges are payable at time of purchase.

\*\*Bonus Sears Club points offer:

Use your Sears Card and earn bonus Sears Club points.  
On approved credit. Offer does not apply to maintenance  
agreement, delivery or installation charges.

Both offers: Exclude items in our Liquidation/Outlet  
stores and Catalogue purchases. Offers end Sun.,  
Apr. 29, or where Sears is closed, Sat., Apr. 28, 2001.  
Ask for details.

\*D/601 Furniture Shop; excludes baby and patio  
furniture in our Sears Retail Mall stores.

Furniture selection varies by store.  
Please contact your local Sears store for details.

## SEARS

SEARS. SELECTION. SERVICES. REWARDS.